



The Ontario Gazette

La Gazette de l'Ontario

Vol. 133-30
Saturday, 22nd July, 2000

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 22 juillet 2000

INDEX TO THE ONTARIO GAZETTE

This Issue contains the Index to the contents of Vol. 133-01 to Vol. 133-26 covering the period from January 1 to June 24, 2000. A listing of the Regulations published during this period is not included in the Index.

(6695) 30

INDEX DE LA GAZETTE DE L'ONTARIO

Ce numéro contient l'index des vol. 133-01 à 133-26, allant du 1 janvier au 24 juin 2000. La liste des règlements publiés pendant cette période n'est pas comprise dans cet index.

(6699) 30

Criminal Code Code criminel

DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS (BREATH SAMPLES)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable David H. Tsubouchi, Solicitor General of Ontario, on the 27th day of June 2000, designated the following persons as being qualified to operate the approved instrument known as the Intoxilyzer® 5000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable David H. Tsubouchi, Solliciteur Général de l'Ontario, le 27 juin 2000, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous de nom de Intoxilyzer® 5000C.

Ryan D. Austin
Cathy Bomberry
Donald W. Conibear
David Dean
Rick Flynn
Jodi Hughes
Steven K. Jacobs
Michael W. Moore
Richard Paolini
Michael B. Richardson
Marc Roskamp
Sarah Shields
Diane Willis
Donna Lee Barrick

London Police Service
Walpole Island Police Service
Guelph Police Service
Lasalle Police Service
Durham Regional Police Service
Halton Regional Police Service
Mnjikaning Police Service
Niagara Regional Police Service
Brantford Police Service
Canadian Armed Forces
St. Thomas Police Service
Kingston Police Service
London Police Service
Ontario Provincial Police

Christopher N. Boose
Anne Marie Broek
Katherine Burt
Jennifer Calder
Shirley M. Desjardins
Christopher J.P. Dingman
Richard Goedee
Preben Jepsen
Michael Steven Kathen
Geoffrey A. Royer

Ontario Provincial Police
Ontario Provincial Police
Ontario Provincial Police
Ontario Provincial Police
Ontario Provincial Police
Ontario Provincial Police
Ontario Provincial Police
Ontario Provincial Police
Ontario Provincial Police

Motor Vehicle Transport Act / Truck Transportation Act Loi sur les transports routiers / Loi sur le camionnage

The following are applications for operating licences under the *Truck Transportation Act*, R.S.O. 1990, Chapter T.22, and/or the *Motor Vehicle Transport Act*, 1987, Chapter 35. The applicants have met the fitness requirements pursuant to Section 6 of the *Truck Transportation Act* and/or Section 8(2) of the *Motor Vehicle Transport Act*, 1987 and the provincial transport board and/or the Registrar of Motor Vehicles proposes to issue the licences if no written objection is served on the applicant and filed with the Registrar of Motor Vehicles, within thirty days of this publication.

The following applicants have applied for Authority to offer a transportation service for the carriage of Goods:

Published by Ministry of Consumer & Commercial Relations
Publié par Ministère de la Consommation et du Commerce

© Queen's Printer for Ontario, 2000
© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2000



1417

MAIL POSTE

Canada Post Corporation / Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

Lettermail

Poste-lettre

10010295

On trouvera ci-après la liste des demandes de permis d'exploitation présentées en vertu de la *Loi sur le camionnage, L.R.O. 1990, chapitre T.22*, et/ou la *Loi de 1987 sur les transports routiers, L.C. 1987, chapitre 35*. On a jugé que les personnes ayant présenté ces demandes se conformaient aux critères d'aptitude prévus au paragraphe 8(2) de la *Loi de 1987 sur les transports routiers* et l'office des transports de l'Ontario et/ou le registraire des véhicules automobiles dans les trente jours suivant la publication des présentes.

Les personnes suivantes ont demandé l'autorisation d'offrir des services de transport de marchandises à destination.

ALLTHEWAY TRUCKING INC.
KLEINBURG, ON

AMAN & JYOTI CORP
ETOBICOKE, ON

AMUNDSON, DAVID
AVOCA, MN

CAKMAK, ERTAN
LASALLE, QC

CONDOR XPRESS LTD.
MISSISSAUGA, ON

D & D & D LTD
MISSISSAUGA, ON

D & D SERVICE INC.
MISSISSAUGA, ON

DUNCAN, GEORGE
NORTH YORK, ON

EXPRESS LAURENT BEAULIEU INC
THETFORD MINES, QC

FISCHER TRUCKING INC.
FORT WAYNE, IN

FLAME/J & L COURIER INC.
CLEVELAND, OH

G & J WHITTAKER TRUCKING INC.
FERGUS, ON

GODDARD, WILLIAM, E.
ALTON, ON

GSJ TRANSPORT LTEE
KEDGWICK, NB

HEWITT TRUCKING LTD.
SIOUX CITY, IA

HIGHWAY TRUCK TRAINING INC
MISSISSAUGA, ON

**INDUSTRIAL MATERIAL
CLEARANCE INC.**
ROMULUS, MI

LEWIS, COLIN, H.
BRAMPTON, ON

LOPATJUK, KONSTANTIN, LAPIT
VILLE ST LAURENT, QC

LICKETY-SPLIT TRUCKING INC.
ROBERTS, ID

LONGSTREET, RONALD, N.
PROTON STATION, ON

**MARC LAFRENIERE
CONSTRUCTION INC.**
VAL CARON, ON

MARIAH TRANSPORT INC.
LONDON, KY

MASSCHELEIN GRAINS LTD
WEST WILLIAMS TWP, ON

MAXIMA FOODS LTD.
BRAMPTON, ON

MILLAR, BROCK, R.
BANGOR TP, ON

MORIN, GORDON, A.G.
MATTAWA, ON

N.M. PATERSON & SONS LTD.
THUNDER BAY, ON

NORFOLK TRANSPORT LTD.
AUSTIN, MB

OAD, PAUL, J.
MATHESON, ON

PENTZ, RICK
WAVERLY, NS

PETERS, HENRICH
ST. THOMAS, ON

PFANNER, CAMPBELL, A.
KITCHENER, ON

RAPID DELIVERY OF INDIANA INC.
INDIANAPOLIS, IN

RESTON PALLETS INC.
MISSISSAUGA, ON

RTS TRANSPORT LTD.
SURREY, BC

RUSS-DEE TRUCKING INC.
HAMILTON, ON

**SANDROCK SPECIALIZED CARRIERS
INC.**
AYR, ON

**STS TRANSPORTATION SERVICES
INC.**
MISSISSAUGA, ON

**SUPER SPEED TRANSPORTATION
LTD.**
MISSISSAUGA, ON

VICTORY TRANSPORTATION INC.
HOLLAND, MI

829182 ONTARIO LTD.
GRIMSBY, ON

1131464 ONT LTD
NORWOOD, ON

1188150 ONTARIO LTD
S STE MARIE, ON

1247757 ONTARIO INC.
NORTH YORK, ON

1277141 ONTARIO LTD.
CHATHAM, ON

1354250 ONTARIO INC.
BRAMALEA, ON

1408146 ONTARIO INC.
STONE CREEK, ON

1418529 ONTARIO INC.
MISSISSAUGA, ON

1420198 ONTARIO INC.
RICHMOND HILL, ON

1424810 ONTARIO LTD.
MARKHAM, ON

3163377 CANADA INC.
OTTAWA, ON

3538401 CANADA INC.
VAL-DES-BOIS, QC

3566781 CANADA INC.
LACHINE, QC

3714241 MANITOBA LTD.
EAST ST PAUL, MB

2731-7809 QUEBEC INC.
ST-SAMUEL, QC

9058-6603 QUEBEC INC.
ST-GEORGES, QC

9059-0688 QUEBEC INC.
VANIER, QC

9072-0616 QUEBEC INC.
MONTREAL, QC

9078-7482 QUEBEC INC.
SAINT-NICEPHORE, QC

9081-4567 QUEBEC INC.
LAUNAY, QC

9083-4748 QUEBEC INC.
VILLEMONTTEL, QC

J. Greig Beatty
Manager/Chef de Service

Ontario Highway Transport Board

NOTICE

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the *Motor Vehicle Transport Act, 1987*, and the *Public Vehicles Act*. All information pertaining to the applicant *i.e.* business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Providence Reformed Collegiate Institute Inc. 45831
10246 Glendon Drive, Box 114,
Komoka, Ontario N0L 1R0

APPLIES FOR A PUBLIC VEHICLE (SCHOOL BUS) OPERATING LICENCE AS FOLLOWS:

For the transportation of students attending Providence Reformed Collegiate Institute located in the Village of Komoka, between the residences of the students in the County of Elgin, including the City of St. Thomas, the Municipalities of West Elgin, Dutton/Dunwich, Central Elgin and Bayham and the Township of Malahide, the County of Lambton including the Townships of Warwick and Dawn-Euphemia and the County of Middlesex including the City of London and the Townships of Middlesex Center and Lucan Biddulph and the above named school.

PROVIDED THAT chartered trips be restricted to school purposes and only for the above named school.

1353168 Ontario Inc. 45832
100 St.-Aubin, P.O. Box 70, Moonbeam,
Ontario P0L 1V0

APPLIES FOR THE APPROVAL OF TRANSFER OF SHARES AS FOLLOWS:

100 Common Shares and 1540 Special Shares of the Capital Stock of the Corporation now in the name of Raymond and Orianne Gaudreault to A. Filion Bus Lines Ltd, 107 Government Road, P.O. Box 75, Moonbeam, Ontario, P0L 1N0.

Northstar Passenger Services Ltd. 45833
93 Bell Farm Road, Suite 111, Barrie,
Ontario, L4M 1H1

APPLIES FOR A PUBLIC VEHICLE OPERATING LICENCE AS FOLLOWS:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the City of Toronto and the Regional Municipalities of Peel, York, Durham and Halton.

PROVIDED that the licensee be restricted to the use of Class 'D' public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of Subsection 1 of Section 7 of Regulation 982, under the Public Vehicles Act, R.S.O. 1990, Chapter P. 54.

45833-A

APPLIES FOR A PUBLIC VEHICLE (SCHOOL BUS) OPERATING LICENCE AS FOLLOWS:

For the transportation of students attending schools under the jurisdiction of the following School Boards:

1. Peel District School Board;
2. Dufferin Peel Catholic District School Board;
3. Durham District School Board

Between points in the Regional Municipality of Peel and Durham and the County of Dufferin and schools under the jurisdiction of the aforesaid School Boards.

PROVIDED that chartered trips under this part of this authority be restricted to school purposes and only for schools under the jurisdiction of the aforesaid School Boards.

Felix D'Mello
 Board Secretary/Secrétaire de la Commission

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Certificates of Dissolution Certificats de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed: The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les compagnies*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la compagnie :	compagnie en Ontario

2000-6-1
 CANTIMES INTERNATIONAL INC. 1252644
 FUN'N MORE PARTY CENTRE INC. 990351
 650457 ONTARIO INC. 650457

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la compagnie :	compagnie en Ontario

2000-6-2
 BAXTER PETROLEUM PRODUCTS LTD. 431516
 NEWCOURT LEASECO ONE LTD. 1337324
 R. CHOW ELECTRONICS CORP. 1082457
 ROBERTSON NICKERSON CANADA LIMITED 938962
 1155666 ONTARIO INC. 1155666
2000-6-5
 BRAMPTON VETERINARY HOSPITAL HOLDINGS LTD. 389932
 COMMUNITY CENTRES MANAGEMENT LIMITED 683899
 GRAVIN MANAGEMENT LIMITED 434311
 INNOVATIVE ENGINEERING AND DETAILING INC. 996024
 J. O. L. T. LIGHTING LTD. 990086
 M. SYLVAIN INC. 386849
 ORR, ORR & LABELLE SECURITIES LIMITED 1065577
 PERIODONT X-RAY MANAGEMENT INC. 363552
 STARTRONIX MARKETING N. A. INC. 1183170

Name of Corporation: Ontario Corporation Number
 Dénomination sociale Numéro de la
 de la compagnie : compagnie en Ontario

WRATTEN BROS. SHEET METAL LIMITED 240453
2000-6-6
 RICATHAN MANAGEMENT & X-RAY LIMITED 336953
 SCM ENTERPRISES INC. 1046721
2000-6-7
 PERRYBAY INVESTMENTS LIMITED 719446
 UZOCOM ENTERPRISE INC. 898636
 1126444 ONTARIO LTD. 1126444
 956499 ONTARIO INC. 956499
2000-6-8
 JAMES BRAWLEY PHOTOGRAPHERS LTD. 465521
 PUBLICIS DIRECT INC. 1143469
 VERHAEGHE HOMES INCORPORATED 386274
 1082780 ONTARIO INC. 1082780
2000-6-9
 ACCENTS INCORPORATED 275225
 GORD'S DISPOSAL SERVICE (1992) INC. 1003986
 738750 ONTARIO LIMITED 738750
 803125 ONTARIO LIMITED 803125
2000-6-14
 1034715 ONTARIO INC. 1034715
2000-6-19
 HIGGINS' RESTAURANTS INC. 599924
 METROPOLITAN LIFE FINANCIAL SERVICES LIMITED . . . 373872
 MIKAR MOTORS INC. 1130529
 TIMBER BAY PROPERTIES INC. 942875
2000-6-20
 GULLIVER-RIVERS PERSONNEL INC. 468259
 KAAM CANADA INC. 1095323
2000-6-21
 S.V. PRATINIDHI & ASSOCIATES LIMITED 745109
2000-6-22
 ENVIROSUITE INC. 1140469
 M.B.E. AGENCIES INC. 1211085
 NINETY ERIE STREET (STRATFORD) LIMITED 940350
 U K A METAL PRODUCTS & MACHINING LTD. 437169
 WALTER Y. TAM INSURANCE BROKER LTD. 884639
 732201 ONTARIO INC. 732201
2000-6-23
 BORBRIDGE HOLDINGS LIMITED 65391
 MACKLIN CONSTRUCTION LTD. 339513
 826366 ONTARIO LIMITED 826366
2000-6-27
 747099 ONTARIO INC. 747099
2000-6-28
 AVTEC ENGINEERING INC. 689502
 CANADIAN TRIANGLE ELECTRIC LTD. 692093
 CANWEALTH GROUP LTD. 1213455
 CASEY'S CLASSIC CORPORATION 1106148
 GOOD NEWS - TRAVELS FAST REALITY CORP. 966059
 J. M. C. CONSTRUCTION LTD. 753320
 1369740 ONTARIO LIMITED 1369740
 519450 ONTARIO LIMITED 519450
 852881 ONTARIO INC. 852881
2000-6-30
 OJISTO INVESTMENTS LIMITED 152631
 V.S. SHARMA & SONS INC. 828221
2000-7-4
 AIM INTERNATIONAL INC. 1123973
 GUTTMAN IMAGING INC. 1096635
 H.H.S. HEARING HEALTH SYSTEMS LIMITED 554482
 RONDEAU GLEN DEVELOPMENTS LIMITED 316172
 TORONTO CAREERS LIMITED 609080
 ZENATONE CORPORATION 411532
 55921 ONTARIO LIMITED 55921
2000-7-5
 CINEMARINE INC. 827690
 HELEN D. PHELAN INVESTMENTS INC. 413996
 KM GROUP INC. 932866
 PHO MY KINH LTD. 1266459
 PINCHUK FAMILY HOLDINGS LTD. 206175
 ST. JOSEPH REALTY CORP. 662543

Name of Corporation: Ontario Corporation Number
 Dénomination sociale Numéro de la
 de la compagnie : compagnie en Ontario

STANDARD BAKERY LTD. 1165765
 1147980 ONTARIO LTD. 1147980
2000-7-6
 BROWARD MANAGEMENT & CONSULTANTS LTD. 331069
 GERMAN-ENGLISH TRANSLATIONS LTD. 878484
 JACOB SCHWARTZ HOLDINGS LIMITED 502957
 LONG TIDE TRADING CO., LTD. 1094811
 PERFORMANCE SCHEDULING INCORPORATED 1284923
 PRAIRIE LIFE INSURANCE AGENCY CANADA INC. 1043262
 WELLSTEK INTERNATIONAL (CANADA)
 CORPORATION 1096123
 1238231 ONTARIO INC. 1238231
 342561 ONTARIO LIMITED 342561
2000-7-7
 C. C. WINDOW WARE INCORPORATED 832565
 G&T CLEANING SERVICES LTD. 1014276
 MANSON COINS INC. 842521
 MEADOWCROFT LONDON GP LIMITED 812104
 RAY VAL LIMITED 259948
 ROSE 'N ROSE LTD. 1269138
 TANGERINE WAY INC. 933619
 1008894 ONTARIO LIMITED 1008894

30/00
 CAROL D. KIRSH,
 Director, Companies Branch
 Directrice, Direction des compagnies

Errata Notice Avis d'Erreur

Vide Ontario Gazette, **Vol. 131-29** dated **July 18, 1998**.

The following corporations were dissolved in error under section 7 (1) of the *Extra-Provincial Corporations Act*, and they are reverted to active status.

cf. La Gazette de l'Ontario, **Vol. 131-29** datée du **juillet 18, 1998**.

Les sociétés suivantes ont été dissoutes par erreur en vertu du paragraphe 7 (1) de la *Loi sur les personnes morales extraprovinciales*. Lesdites dissolutions sont nulles et non avenues.

Name of Corporation: Ontario Corporation Number
 Dénomination de la Numéro matricule de
 société : l'Ontario

COOPERATIVE FOR AMERICAN RELIEF EVERYWHERE,
 INC. 64409
 DIOCESE OF THE ARMENIAN CHURCH OF AMERICA 69053
 FRIENDS PROVIDENT LIFE OFFICE 30471
 HIAWATHA BAPTIST MISSIONS 146647
 MENNONITE PUBLICATION BOARD 47391
 NORTH AMERICAN BAPTISTS INC. 68162
 PENN-CAN FISHERMAN'S ASS'N., INC. 122121
 SAINT GERMAIN FOUNDATION 119371
 SAINT JUTTA FOUNDATION 100137
 THE BRITISH AND FOREIGN BIBLE SOCIETY 64567
 THE FASHION GROUP, INC. 86945
 THE NAVIGATORS 126348
 THE ROAMING SPORTSMEN CLUB 119969
 THE TRUSTEES OF WHEATON COLLEGE 110247
 THE UNION AND LEAGUE OF ROUMANIAN SOCIETIES
 OF AMERICA, INC. 75272

30/00
 CAROL D. KIRSH,
 Director, Companies Branch
 Directrice, Direction des compagnies

**Co-operative Corporations Act
(Certificate of Incorporation Issued)
Loi sur les sociétés coopératives
(Certificat de constitution délivrés)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the *Co-operative Corporations Act*, a certificate of Incorporation has been issued to:

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés coopératives* un certificat de constitution a été délivré à :

Name of Corporation and Head Office:
Nom de la compagnie et siège social :

2000-7-5

Ryde Community Co-operative Inc., Gravenhurst

JOHN M. HARPER,
Director, Examination
Licensing and Enforcement Division
by delegated authority from
Dina Palozzi
Superintendent of Financial Services.
Directeur, Examen
Division de la délivrance des permis
et de l'application des mesures législatives
en vertu de pouvoirs délégués par
Dina Palozzi
surintendante des services financiers.

30/00

**Co-operative Corporations Act
(Certificate of Amendment of
Articles Issued)
Loi sur les sociétés coopératives
(Certificat de modification de statut)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the *Co-operative Corporations Act*, amendment to article have been effected as follows:

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE DONNÉ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés coopératives* la modification suivante a été apportée au statut de la compagnie mentionnée ci-dessous :

Date of Incorporation:	Name of Co-operative:	Effective Date
Date de constitution :	Nom de la Coopérative :	Date d'entrée en vigueur
1999-11-9	Hearthmakers Energy Co-operative Inc.	2000-7-5

JOHN M. HARPER,
Director, Examination
Licensing and Enforcement Division
by delegated authority from
Dina Palozzi
Superintendent of Financial Services.
Directeur, Examen
Division de la délivrance des permis
et de l'application des mesures législatives
en vertu de pouvoirs délégués par
Dina Palozzi
surintendante des services financiers.

30/00

**Order in Council
Décrets**

O.C./Décret 1509/00

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation du soussigné, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil des ministres, décrète ce qui suit :

1. (1) A person who has commenced an action for damages under the *Parental Responsibility Act, 2000* with respect to a child having taken, damaged or destroyed property is entitled to inspect and use, for the purpose specified in subsection (2) and to the extent specified in subsection (3), any record that is kept pursuant to section 40 of the *Young Offenders Act* (Canada) with respect to the same child and the same incident.

(2) The only purpose for which the person is entitled to inspect and use the record is obtaining evidence to support the action for damages.

(3) The person is allowed to inspect and use only the order of disposition, if any.

(4) The person's request to inspect and use the record shall be in the form prescribed under *Parental Responsibility Act, 2000*.

2. This order is made under paragraph 44.1 (1) (h) of the *Young Offenders Act* (Canada).

3. This order comes into effect on the day the *Parental Responsibility Act, 2000* is proclaimed in force.

Recommended JAMES M. FLAHERTY,
Attorney General

Concurred ROBERT W. RUNCIMAN,
Chair of Cabinet

Approved and Ordered, June 21, 2000.

(6698) 30 COULTER OSBORNE,
Administrator of the Government

**Insurance Act
Loi sur les assurances**

INSURANCE ACT

**List of Classes of Insurance Authorized by Order of the
Superintendent issued pursuant to
subsection 43(1) of the Insurance Act**

<i>Class</i>	<i>Definition</i>
1. Loss of Employment Insurance	Insurance against the involuntary loss of employment by a person where the loss of employment benefit is limited to all or part of the debt of the person.

Classes of Insurance Authorized by Regulation

The classes of Insurance contained in Regulation 666 continue to be in force.

(6696) 30

LOI SUR LES ASSURANCES**Liste des catégories d'assurance autorisées par ordonnance du
surintendant en vertu du
paragraphe 43(1) de la Loi sur les assurances**

<i>Catégorie</i>	<i>Définition</i>
1. Perte de l'assurance-emploi	Assurance contre la perte involontaire d'emploi par une personne lorsque les indemnités de perte d'emploi sont limitées à la totalité ou à une partie de la dette de cette personne.

Catégories d'assurance autorisées par règlement

Les catégories d'assurance contenues dans le règlement 666 sont toujours en vigueur.

(6697) 30

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders may be obtained from:

Committees Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2

Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted.)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

CLAUDE L. DESROSIERS.
Clerk of the Legislative Assembly.

(8699) T.F.N.

Applications to Provincial Parliament Demandes au Parlement provincial

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF CENTRE WELLINGTON AND GROVES MEMORIAL COMMUNITY HOSPITAL COMMISSION

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of the Corporation of the Township of Centre Wellington and the Groves Memorial Community Hospital Commission application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act called "An Act Respecting Groves Memorial Community Hospital", which provides for, amongst other things:

- The incorporation of the Groves Memorial Community Hospital as a corporation without share capital under the name "Groves Memorial Community Hospital";
- The establishment of the board of directors, objects and powers of the Groves Memorial Community Hospital;
- The transfer of all the property held absolutely and/or in trust for the Groves Memorial Community Hospital by the Corporation of the Township of Centre Wellington (excluding the "Designated Lands" on which the Hospital is located, as described in the Act) to the Groves Memorial Community Hospital;

- The revised composition of the board of directors in the event the Corporation of the Township of Centre Wellington is "restructured", as defined in the Act; and
- The repeal of certain Acts governing the Groves Memorial Community Hospital.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at the City of Toronto, this 22nd day of June, 2000.

CAVAN B. ACHESON, Solicitor for:
The Corporation of the Township of Centre Wellington
Wilson, Jack & Grant
Barristers & Solicitors
265 Bridge Street,
Fergus, Ontario N1M 2W7.

MICHAEL WATTS, Solicitor for:
Groves Memorial Community Hospital Commission
Sawers Liswood Hickman Bullivant Dolan Watts LLP
One Adelaide Street East
Suite 2901
Toronto, Ontario M5C 2V9

(3297) 27-30

WYCLIFFE COLLEGE

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of Wycliffe College an application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act amending *The Wycliffe College Act, 1916* S.O. 1916, Chapter 112. The Act proposes to remove the restriction on land ownership. Currently, Wycliffe College may not own land valued in excess of \$100,000.00. The Act also proposes to clarify the ownership of the assets of Wycliffe College. *The Wycliffe College Act, 1916* provides that all property, revenues, business and affairs shall be vested in the trustees. While it is understood that the government, conduct, management and control of Wycliffe College are the responsibility of its trustees, the property and revenues should be vested in Wycliffe College.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario M7A 1A2.

Dated at Toronto, this 4th day of July, 2000.

F. MAX E. MARÉCHAU,
Trustee of Wycliffe College.

(3314) 29-32

Miscellaneous Notices Avis divers

ACADIA LIFE / ACADIE VIE

NOTICE IS HEREBY GIVEN that Acadia Life / Acadie Vie, having its head office in Caraquet, New Brunswick, intends to apply to the Financial Services Commission of Ontario for a license under Section 40 of the *Insurance Act* (Ontario) to transact life, credit and accident & sickness classes of insurance.

Dated this 10th day of July, 2000.

JEAN-CLAUDE ROY,
Secretary,
Acadia Life / Acadie Vie.

(3319) 30-32

Sheriff's Sale of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE of a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Court General Division to me directed, against the real and personal property of ELIZABETH GODIN, Defendant, at the suit of HENRY MCALISTER LANG, Plaintiff, I have seized and taken in execution all right, title, interest, and equity of redemption of the said ELIZABETH GODIN in and to the following described:

ALL AND SINGULAR that certain parcel or tract of land and premises situate, lying and being in the district of Algoma and Province of Ontario and being composed of:

Part of Lot 32, Plan H-526, Broadview Gardens Subdivision being Part 90, Plan IR-2272, Municipal address 43 Atwater Street, City of Sault Ste. Marie, District of Algoma and Province of Ontario.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of the said ELIZABETH GODIN in the said lands and tenements, I shall offer for sale by Public Auction on Wednesday, August 23rd, at 11:00 a.m. at the Court House, 426 Queen Street East, Sault Ste. Marie, Ontario P6A 1Z7.

TERMS: Cash or certified cheque.
Deposit of 10% of bid price at time of sale.
Ten days to arrange financing.
Delivery only on payment in full.

NOTE: No employee of The Ministry of the Attorney General may purchase, any goods or chattels, lands or tenements exposed by a Sheriff for sale under legal process, either directly or indirectly.

This sale is subject to cancellation up to time of sale without further notice.

Dated at the City of Sault Ste. Marie, this 14th day of July, 2000.

GISELE SERVANT,
Court Enforcement Officer,
Sheriff's Agent,
Tel: (705) 945-8000 Ext. 530

Pour des renseignements en français veuillez composer au (705) 945-8000 poste # 590.

(3320) 30

Sales of Lands for Tax Arrears by Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

MUNICIPAL TAX SALES ACT
R.S.O. 1990, c. M.60, s.9(2) R.R.O. 1990, Reg. 824

THE CORPORATION OF THE CITY OF WELLAND

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Thursday, August 10th, 2000, at the Clerk's Department, City Hall, 411 East Main Street, Welland, Ontario L3B 3X4.

The tenders will then be opened in public on the same day at City Hall, Committee Room #208, at 3:30 p.m. local time.

Description of Land(s)

Minimum
Tender Amount

Part Lot 29, Conc. 5, Former Township
of Crowland, now in the City of Welland,
Regional Municipality of Niagara
030-017-01300-0000 - Commercial property
154 Riverside Drive \$96,774.38

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality or board and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act* and the *Municipal Tax Sales Rules* made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

R.M. PERRON,
Treasurer,
The Corporation of the
City of Welland,
411 East Main Street,
Welland, Ontario L3B 3X4
(905) 735-1700

(3316) 30

MUNICIPAL TAX SALES ACT
R.S.O. 1990, c. M.60, s.9(2) R.R.O. 1990, Reg. 824

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF LARDER LAKE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on August 15th, 2000, at 13 Godfrey Street, Larder Lake, Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:15 p.m. at the Municipal Office.

Description of Land(s)

Minimum
Tender Amount

Parcel 22215 South Section Temiskaming
Being Surface Rights of Lots 603, 604,
605, 606, 607, 608, and 609.
Plan M-127 Temiskaming
Township of Hearst \$37,834.71
Municipality of the Corporation of
the Township of Larder Lake

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality or board and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act* and the *Municipal Tax Sales Rules* made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

ROBERT E. EMMELL,
Clerk-Treasurer,
Corporation of the
Township of Larder Lake,
13 Godfrey Street,
P.O. Box 40,
Larder Lake, Ontario P0K 1L0.

(3317) 30

MUNICIPAL TAX SALES ACT
R.S.O. 1990, c. M.60, s.9(1) R.R.O. 1990, Reg. 824

**THE CORPORATION OF THE
TOWNSHIP OF THE ARCHIPELAGO**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on August 2nd, 2000, at the Municipal Office.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:30 p.m. at the Municipal Office.

Description of Land(s)	Minimum Tender Amount
Parcel 23,150 Parry Sound South Section, being Part of Lot 33, Concession 9, Township of Shawanaga, now the Township of The Archipelago, District of Parry Sound, designated as Part 14, PSR-1516. Together with a right of way over Part A, PSR-1378 as set out in Instrument 126185. Together with a right of user of Part D, PSR-1364 and Part of Lot 32, Concession 9, designated as Part 7, PSR-1356, as set out in Instrument 126185.	\$6,599.14
Parcel 17,737 Parry Sound South Section, being Part of Lot 33, Concession 9, Township of Shawanaga, now the Township of The Archipelago, District of Parry Sound, designated as Part 9, PSR-1556. Together with a right of way over Part of Lots 32 & 33, Concession 9, designated as Part A, PSR-1378, as set out in Instrument 93195.	\$6,571.65
Parcel 25,427 Parry Sound South Section, being Lot 5, Concession 2, Township of Conger, now the Township of The Archipelago, District of Parry Sound.	\$4,192.77
Parcel 10,619 Parry Sound North Section, being Summer Resort Lot No. 2, Plan M-163, Township of Harrison, now the Township of The Archipelago, District of Parry Sound, ...	\$4,545.46
Parcel 20,405 Parry Sound South Section, being Part of Lots 32 and 33, Concession 9, Township of Shawanaga, now the Township of The Archipelago, District of Parry Sound, designated as Part 8, PSR-1518. Together with a right of user of Part of Lot 32, Concession 9, designated as Part 7, PSR-1356, and of Part of Lot 33, Concession 9, designated as Part D, PSR-1364 as set out in Instrument 121786.	\$6,645.94

Description of Land(s) Minimum
Tender Amount

Parcel 21,729 Parry Sound South Section, being Part of Lot 32, Concession 9, Township of Shawanaga, now the Township of The Archipelago, District of Parry Sound, designated as Part 14, PSR-1518. Together with a right of way over, along and upon Part A, PSR-1378. Together with a right of user of Part D, PSR-1364, and Part 7, PSR-1356 as set out in Instrument 119872.

\$6,710.60

Parcel 17,736 Parry Sound South Section, being Part of Lot 33, Concession 9, Township of Shawanaga, now the Township of The Archipelago, District of Parry Sound, designated as Part 8, PSR-1556. Together with a right of way over, along and upon Part of Lots 32 and 33, Concession 9, designated as Part A, PSR-1378 as set out in Instrument 93194.

\$6,410.53

Parcel 1476 Parry Sound South Section, being Isle of Rest, also known as Island B-486, in Georgian Bay of Lake Huron, Township of Cowper, now the Township of The Archipelago, District of Parry Sound, ...

\$3,427.69

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality or board and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act* and the *Municipal Tax Sales Rules* made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

WENDY HAWES,
Treasurer/Tax Collector,
The Corporation of the
Township of The Archipelago,
9 James Street,
Parry Sound,
Ontario P2A 1T4.

(3318) 30

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2000—07—22

ONTARIO REGULATION 414/00 made under the RETAIL SALES TAX ACT

Made: June 29, 2000
Filed: July 4, 2000

Amending Reg. 1012 of R.R.O. 1990
(Definitions by Minister, Exemptions, Forms and Rebates)

Note: Since the end of 1998, Regulation 1012 has been amended by Ontario Regulations 383/99, 384/99, 107/00 and 236/00. Previous amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Sections 9 and 13 of Regulation 1012 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked.

2. Forms 9, 10 and 11 of the Regulation are revoked.

ERNE EVES
Minister of Finance

Dated on June 29, 2000.

30/00

ONTARIO REGULATION 415/00 made under the RACE TRACKS TAX ACT

Made: June 29, 2000
Filed: July 4, 2000

Revoking Reg. 983 of R.R.O. 1990
(Forms)

1. Regulation 983 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 and Ontario Regulation 647/91 are revoked.

ERNE EVES
Minister of Finance

Dated on June 29, 2000.

30/00

ONTARIO REGULATION 416/00 made under the SMALL BUSINESS DEVELOPMENT CORPORATIONS ACT

Made: June 29, 2000
Filed: July 4, 2000

Revoking Reg. 1021 of R.R.O. 1990
(Terms and Conditions Relating to Beneficial
Ownership of Equity Shares)

1. Regulation 1021 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

ERNE EVES
Minister of Finance

Dated on June 29, 2000.

30/00

ONTARIO REGULATION 417/00 made under the SMALL BUSINESS DEVELOPMENT CORPORATIONS ACT

Made: June 29, 2000
Filed: July 4, 2000

Revoking Reg. 1019 of R.R.O. 1990
(Forms)

1. Regulation 1019 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

ERNE EVES
Minister of Finance

Dated on June 29, 2000.

30/00

ONTARIO REGULATION 418/00 made under the SMALL BUSINESS DEVELOPMENT CORPORATIONS ACT

Made: June 29, 2000
Filed: July 4, 2000

Revoking Reg. 1018 of R.R.O. 1990
(Additional Material to be Furnished with Grant Applications)

1. Regulation 1018 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

ERNE EVES
Minister of Finance

Dated on June 29, 2000.

30/00

ONTARIO REGULATION 419/00
made under the
LAND TRANSFER TAX ACT

Made: June 29, 2000
Filed: July 4, 2000

Revoking O. Reg. 157/91
(Consolidated Affidavit of Residence and Value of Consideration)

1. Ontario Regulation 157/91 is revoked.

ERNE EVES
Minister of Finance

Dated on June 29, 2000.

30/00

ONTARIO REGULATION 420/00
made under the
LAND TRANSFER TAX ACT

Made: June 29, 2000
Filed: July 4, 2000

Revoking Reg. 699 of R.R.O. 1990
(Forms)

1. Regulation 699 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 and Ontario Regulation 646/91 are revoked.

ERNE EVES
Minister of Finance

Dated on June 29, 2000.

30/00

ONTARIO REGULATION 421/00
made under the
PROVINCIAL LAND TAX ACT

Made: June 29, 2000
Filed: July 4, 2000

Revoking Reg. 943 of R.R.O. 1990
(Forms)

1. Regulation 943 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

ERNE EVES
Minister of Finance

Dated on June 29, 2000.

30/00

ONTARIO REGULATION 422/00
made under the
ONTARIO GUARANTEED ANNUAL INCOME ACT

Made: June 29, 2000
Filed: July 4, 2000

Revoking Reg. 873 of R.R.O. 1990
(Forms)

1. Regulation 873 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

ERNE EVES
Minister of Finance

Dated on June 29, 2000.

30/00

ONTARIO REGULATION 423/00
made under the
TOBACCO TAX ACT

Made: June 29, 2000
Filed: July 4, 2000

Amending Reg. 1033 of R.R.O. 1990
(Forms)

Note: Since the end of 1998, Regulation 1033 has been amended by Ontario Regulation 21/00. Previous amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Sections 1, 2, 5 and 6 of Regulation 1033 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked.

2. (1) Subsection 7 (1) of the Regulation is revoked.

(2) Subsection 7 (2) of the Regulation is amended by striking out "Form 17, and the supporting Schedules" and substituting "the form approved by the Minister accompanied by the supporting schedules".

(3) Subsection 7 (3) of the Regulation is amended by striking out,

(a) "Forms 12 and 17, and the supporting Schedules" and substituting "the form approved by the Minister accompanied by the supporting schedules"; and

(b) "Forms 13, 14 and 17, and the supporting Schedules" and substituting "the form approved by the Minister accompanied by the supporting schedules".

(4) Subsection 7 (4) of the Regulation is amended by striking out "Forms 6, 8 and 9" and substituting "the form approved by the Minister".

(5) Subsection 7 (5) of the Regulation is amended by striking out "Form 10" and substituting "the form approved by the Minister".

(6) Subsection 7 (6) of the Regulation is amended by striking out "Form 11" and substituting "the form approved by the Minister".

(7) Subsection 7 (7) of the Regulation is amended by striking out "Forms 7 and 19" and substituting "the form approved by the Minister".

(8) Subsection 7 (8) of the Regulation is amended by striking out "Form 22" and substituting "the form approved by the Minister".

(9) Subsection 7 (9) of the Regulation is amended by striking out “Forms 7 and 15, and the supporting Schedules” and substituting “the form approved by the Minister accompanied by the supporting schedules”.

(10) Subsection 7 (10) of the Regulation is amended by striking out “Forms 14, 15, 16 and 18, and the supporting Schedules” and substituting “the form approved by the Minister accompanied by the supporting schedules”.

3. Forms 1 and 2 and 4 to 24 of the Regulation are revoked.

ERNIE EVES
Minister of Finance

Dated on June 29, 2000.

30/00

ONTARIO REGULATION 424/00
made under the
LAND TITLES ACT

Made: June 27, 2000
Filed: July 4, 2000

Amending O. Reg. 428/99
(Land Titles Division)

Note: Ontario Regulation 428/99 has previously been amended by Ontario Regulation 442/99.

1. The item for York Region (No. 65) in the Schedule to Ontario Regulation 428/99 is revoked and the following substituted:

YORKREGION (No. 65)	Toronto	The Regional Municipality of York as it existed on September 3, 1982. (See Note 2)
------------------------	---------	--

ROBERT W. RUNCIMAN
Minister of Consumer and Commercial Relations

Dated on June 27, 2000.

30/00

ONTARIO REGULATION 426/00
made under the
MUNICIPAL ELECTIONS ACT, 1996

Made: July 5, 2000
Filed: July 5, 2000

Amending O. Reg. 101/97
(General)

Note: Ontario Regulation 101/97 has not previously been amended.

1. Section 5 of Ontario Regulation 101/97 is amended by adding the following paragraph:

3. In the case of a registrant for a question, 50 cents for each elector entitled to vote on the question.

2. The Regulation is amended by adding the following sections:

ONTARIO REGULATION 425/00
made under the
MUNICIPAL ELECTIONS ACT, 1996

Made: July 5, 2000
Filed: July 5, 2000

PROVINCIAL INTEREST

1. (1) For the purpose of subsection 8.1 (2) of the Act, the following are matters of provincial interest with respect to which the municipality cannot ask a question:

1. Any matter for which the municipality does not have the authority to implement all aspects of the results of the question.
2. Any matter for which the municipality requires an action by the Province of Ontario in order to implement the results of the question.
3. Without limiting paragraphs 1 and 2, casinos and charity casinos as defined in the *Ontario Lottery and Gaming Corporations Act, 1999*.

(2) Despite subsection (1), a municipality may ask a question with respect to casinos and charity casinos as defined in the *Ontario Lottery and Gaming Corporations Act, 1999* if the municipality,

- (a) is eligible to ask a question with respect to casinos or charity casinos under the *Ontario Lottery and Gaming Corporation Act, 1999* and the regulations under that Act; and
- (b) asks the question with respect to casinos or charity casinos in accordance with that Act and the regulations under that Act.

(3) This Regulation applies to a question in respect of which a by-law under clause 8 (1) (b) of the *Municipal Elections Act, 1996* is passed before this Regulation comes into force, if the vote has not been held on the question when this Regulation comes into force.

TONY CLEMENT
Minister of Municipal Affairs and Housing

Dated on July 5, 2000.

30/00

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 426/00
pris en application de la
LOI DE 1996 SUR LES ÉLECTIONS MUNICIPALES

pris le 5 juillet 2000
déposé le 5 juillet 2000

modifiant le Règl. de l'Ont. 101/97
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 101/97 n'a pas été modifié antérieurement.

1. L'article 5 du Règlement de l'Ontario 101/97 est modifié par adjonction de la disposition suivante :

3. Dans le cas d'une personne inscrite à l'égard d'une question, 50 cents par électeur ayant le droit de voter sur la question.

2. Le Règlement est modifié par adjonction des articles suivants :

11.1 A notice of extension of campaign period under subsection 68 (1) of the Act shall be in Form 6.

11.2 A notice of registration under section 39.1 of the Act shall be in Form 7.

11.3 A financial statement under section 78 of the Act, as made applicable by section 82.1 of the Act, that does not require an auditor's report shall be in Form 8.

11.4 Where an auditor's report is required under section 78 of the Act, as made applicable by section 82.1 of the Act, a financial statement and auditor's report shall be in Form 9.

3. Form 1 of the Regulation is amended by,

- (a) adding "or e-mailed" after "faxed" in the first line of the Note at the beginning; and
- (b) adding "E-mail Address" after the heading "Fax No." in the last line before the "Consent of Nominee and Declaration of Qualification".

4. Form 2.1 of the Regulation is revoked and the following substituted:

11.1 L'avis de prolongation de la période de campagne prévu au paragraphe 68 (1) de la Loi est rédigé selon la formule 6.

11.2 L'avis d'inscription prévu à l'article 39.1 de la Loi est rédigé selon la formule 7.

11.3 L'état financier prévu à l'article 78 de la Loi, tel que l'article 82.1 de la Loi le rend applicable, et pour lequel n'est exigé aucun rapport d'un vérificateur est rédigé selon la formule 8.

11.4 Si le rapport d'un vérificateur est exigé aux termes de l'article 78 de la Loi, tel que l'article 82.1 de la Loi le rend applicable, l'état financier et le rapport du vérificateur sont rédigés selon la formule 9.

3. La formule 1 du Règlement est modifiée :

- a) par insertion de «ni par courrier électronique» après «télécopieur» à la deuxième ligne de la remarque qui figure au début de la formule;
- b) par adjonction d'une case intitulée «Adresse électronique» après la case intitulée «Télécopieur» qui figure à la dernière ligne précédant la rubrique intitulée «Consentement du candidat et déclaration d'admissibilité».

4. La formule 2.1 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

Form 2.1

Municipal Elections Act, 1996
(Section 41)

BALLOT

Municipality

Elections:
(date)

ON THE (insert either the word "by-law" or "question", whichever term is applicable)

ARE YOU IN FAVOUR OF
(state the issue to be resolved)

You can vote for only one answer to the (insert either the word "by-law" or "question", whichever term is applicable)

YES

☐

NO

☐

For the assistance of visually impaired electors, some or all of the ballots may be notched at the dotted lines.

The ballot should be reverse printed with a dark background and light colour lettering.

If the assent of the electors is being sought on a by-law, the possible answers must be yes and no.

If the opinion of the electors is being sought on a question under clause 8 (1) (b) or (c) of the Act, the possible answers must be yes and no.

If the opinion of the electors is being sought on a question other than a question under clause 8 (1) (b) or (c) of the Act, there may be any number of possible answers.

Formule 2.1

Loi de 1996 sur les élections municipales
(Article 41)

BULLETIN DE VOTE

Municipalité

Élections:
(date)

AU SUJET (insérer ici les mots «du règlement municipal» ou «de la question», selon le cas)

ÊTES-VOUS EN FAVEUR DE
(indiquer ici l'objet du vote)

Vous ne pouvez voter que pour une des réponses (insérer ici les mots «à la question» ou «concernant le règlement municipal», selon le cas)

OUI



NON



On peut faire des entailles aux lignes pointillées pour les électeurs handicapés visuellement.

Le bulletin devrait être imprimé en blanc sur noir.

Si on demande aux électeurs d'approuver un règlement municipal, les réponses proposées doivent être oui et non.

Si on demande aux électeurs de répondre à une question visée à l'alinéa 8 (1) b) ou c) de la Loi, les réponses proposées doivent être oui et non.

Si on demande aux électeurs de répondre à une question autre qu'une question visée à l'alinéa 8 (1) b) ou c) de la Loi, il peut y avoir un nombre indéterminé de réponses proposées.

5. Form 3 of the Regulation is amended by adding “or same-sex partner” after “spouse”,

- (a) in the last paragraph of the Instructions; and
- (b) in the box entitled “Relationship of Elector Appointed to Elector Making the Appointment” in Box B.

6. Form 4 of the Regulation is amended,

- (a) by adding “or same-sex partner” after “spouse” in the second paragraph; and
- (b) by adding “E-mail Address” after “Fax No.” under the heading “Name of Candidate and Office”.

7. Form 5 of the Regulation is amended by,

- (a) adding “E-mail Address” after “Fax No.” under the heading “Name of Candidate and Office”.
- (b) by adding “or same-sex partner” after “spouse” in the fourth paragraph of Part I of the “Statement of Determination of Surplus or Deficit and Disposition of Surplus”; and
- (c) by adding “E-mail Address” after “Fax No.” at the end of the Auditor’s Report.

8. The Regulation is amended by adding the following Forms:

5. La formule 3 du Règlement est modifiée par insertion de «ou partenaire de même sexe» après «conjoint» :

- a) dans le dernier paragraphe des instructions;
- b) dans la case intitulée «Rapport entre l’électeur qui effectue la nomination et l’électeur nommé» à la section B.

6. La formule 4 du Règlement est modifiée :

- a) par insertion de «ou partenaire de même sexe» après «conjoint» au deuxième paragraphe;
- b) par adjonction d’une case intitulée «Adresse électronique» après la case intitulée «N° de télécopieur» sous la rubrique intitulée «Nom du candidat et titre du poste».

7. La formule 5 du Règlement est modifiée :

- a) par adjonction d’une case intitulée «Adresse électronique» après la case intitulée «N° de télécopieur» sous la rubrique intitulée «Nom du candidat et titre du poste»;
- b) par insertion de «ou partenaire de même sexe» après «conjoint» au quatrième paragraphe de la première partie de la rubrique intitulée «État de la détermination de l’excédent ou du déficit et de l’affectation de l’excédent»;
- c) par adjonction d’une case intitulée «Adresse électronique» après la case intitulée «Télécopieur» à la fin du Rapport du vérificateur.

8. Le Règlement est modifié par adjonction des formules suivantes :

Form 6

Municipal Elections Act, 1996
(Sections 68, 82.1)

NOTICE OF EXTENSION OF CAMPAIGN PERIOD

TO BE COMPLETED AND FILED WITH THE CLERK BY CANDIDATES OR REGISTRANTS REQUESTING AN EXTENSION OF THE CAMPAIGN PERIOD DUE TO A DEFICIT. THIS NOTICE MUST BE FILED ON OR BEFORE DECEMBER 31 IN THE CASE OF A REGULAR ELECTION AND 45 DAYS AFTER VOTING DAY IN THE CASE OF A BY-ELECTION.

NAME OF CANDIDATE AND OFFICE/REGISTRANT AND QUESTION

Name of Candidate/Registrant			
Mailing Address			
Business Phone No.	Fax No.	E-Mail Address	Home Phone No.
Name of office for which the Candidate Sought Election or the Question for which the Registrant incurred expenses			Ward No. (if any)
Name of Municipality			

I, ..., the candidate/registrant mentioned above hereby give notice to the clerk that I have a deficit and wish the campaign period to be extended in accordance with section 68.

.....
Date

.....
Signature of Candidate/Registrant

Formule 6

Loi de 1996 sur les élections municipales
(Articles 68, 82.1)

AVIS DE PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE CAMPAGNE

À REMPLIR ET À DÉPOSER AUPRÈS DU SECRÉTAIRE PAR LES CANDIDATS ET LES PERSONNES INSCRITES QUI DEMANDENT LA PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE CAMPAGNE EN RAISON D'UN DÉFICIT. LE PRÉSENT AVIS DOIT ÊTRE DÉPOSÉ AU PLUS TARD LE 31 DÉCEMBRE, DANS LE CAS D'UNE ÉLECTION ORDINAIRE, ET 45 JOURS APRÈS LE JOUR DU SCRUTIN, DANS LE CAS D'UNE ÉLECTION PARTIELLE.

NOM DU CANDIDAT ET TITRE DU POSTE/PERSONNE INSCRITE ET QUESTION

Nom du candidat ou de la personne inscrite			
Adresse postale			
Nº de téléphone au travail	Nº de télécopieur	Adresse électronique	Nº de téléphone à domicile
Nom du poste pour lequel le candidat s'est présenté à l'élection ou question pour laquelle la personne inscrite a engagé des dépenses			Quartier nº (le cas échéant)
Nom de la municipalité			

Je soussigné(e), ..., le candidat ou la personne inscrite susmentionné, avise par la présente le secrétaire que j'accuse un déficit et que je désire que la période de campagne soit prolongée conformément à l'article 68.

.....
Date

.....
Signature du candidat ou de la personne inscrite

Form 7

Municipal Elections Act, 1996
(Section 39.1)

NOTICE OF REGISTRATION

NOTE: THIS FORM MAY ONLY BE IN PERSON OR BY AN AGENT, IT MAY NOT BE FAXED OR E-MAILED. IT IS THE RESPONSIBILITY OF THE PERSON INCURRING EXPENSES TO FILE A COMPLETE NOTICE.

NOTICE OF REGISTRATION:

REGISTRATION OF A INDIVIDUAL, CORPORATION OR TRADE UNION TO INCUR EXPENSES FOR A MUNICIPAL QUESTION IN THE FOLLOWING MUNICIPALITY:

PLEASE PRINT OR TYPE INFORMATION (EXCEPT SIGNATURES)

MUNICIPAL QUESTION (DESCRIBE)	
Name of Individual, Trade Union or Corporation filing to incur expenses Registrant:	Name of Person signing on behalf of Trade Union or Corporation Official Representative:
Registrant qualifying address within municipality:	

Mailing Address (if different):			
Business Phone No.	Fax No.	E-Mail Address	Home Phone No.

DECLARATION:

I the registrant (or Official Representative of the Registrant), mentioned in this Notice, do hereby declare that (1) the information in this notice of registration is, to the best of my knowledge and belief, true; (2) the registrant is qualified to incur expenses with respect to the municipal question; and (3) I am authorized to sign on behalf of the registrant (applies only in the case the registrant is a corporation or trade union) and I make this solemn declaration conscientiously believing it to be true and knowing that this is of the same force and effect as if made under oath.

DECLARED before me at the of in of this day of 20 (Signature of Clerk or Commissioner, etc.)	 (Signature of Registrant or Official Representative)
---	---

Date Filed: Time Filed: Initial: Registrant or Agent	 ☐ (Signature of Clerk) or (designate) ☐
---	--

CERTIFICATE I, the undersigned clerk of this municipality, do hereby certify that I have examined the notice of registration of the aforesaid registrant filed with me and am satisfied that the registrant is required to incur expenses and that the notice of registration complies with the Act.	
..... (Signature of Clerk or Designate)	 (Date Certified)

Formule 7

Loi de 1996 sur les élections municipales
 (Article 39.1)

AVIS D'INSCRIPTION

REMARQUE : LA PRÉSENTE FORMULE NE PEUT ÊTRE DÉPOSÉE QU'EN PERSONNE OU QUE PAR UN REPRÉSENTANT; ELLE NE PEUT ÊTRE ENVOYÉE PAR TÉLÉCOPIEUR NI PAR COURRIER ÉLECTRONIQUE. IL REVIENT À LA PERSONNE QUI ENGAGE LES DÉPENSES DE S'ASSURER QUE L'AVIS DÉPOSÉ EST COMPLET.

AVIS D'INSCRIPTION :

INSCRIPTION D'UN PARTICULIER, D'UNE PERSONNE MORALE OU D'UN SYNDICAT EN VUE DE L'ENGAGEMENT DE DÉPENSES À L'ÉGARD D'UNE QUESTION MUNICIPALE DANS LA MUNICIPALITÉ SUIVANTE :

PRIÈRE D'ÉCRIRE EN LETTRES MOULÉES OU DE DACTYLOGRAPHIER (SAUF SIGNATURES)

QUESTION MUNICIPALE (DÉCRIRE)			
Nom du particulier, du syndicat ou de la personne morale qui dépose l'avis en vue de l'engagement de dépenses Personne inscrite :		Nom de la personne qui signe au nom du syndicat ou de la personne morale Représentant officiel :	
Adresse habitante de la personne inscrite dans la municipalité :			
Adresse postale (si elle diffère de l'adresse ci-dessus) :			
N° de téléphone au travail	N° de télécopieur	Adresse électronique	N° de téléphone à domicile

DÉCLARATION :

Je soussigné(e), ..., la personne inscrite ou son représentant officiel mentionnés dans le présent avis, déclare par les présentes que : (1) les renseignements qui y figurent sont exacts au mieux de ma connaissance et de ce que je tiens pour véridique; (2) la personne inscrite a les qualités requises pour engager des dépenses à l'égard de la question municipale; et (3) je suis autorisé(e) à signer au nom de la personne inscrite (ne s'applique que si celle-ci est une personne morale ou un syndicat) et je fais la présente déclaration solennelle croyant en toute conscience qu'elle est véridique et sachant qu'elle a la même force et les mêmes effets qu'une déclaration sous serment.

DÉCLARÉ devant moi au de dans le/la de le 20 (jour) (mois) (Signature du secrétaire, commissaire, etc.)	 (Signature de la personne inscrite ou de son représentant officiel)
---	--

Date du dépôt : Heure du dépôt : Initiales : personne inscrite ou représentant	 ☐ (Signature du secrétaire) ou (délégué) ☐
---	---

CERTIFICAT	
Je soussigné(e), secrétaire de la municipalité, certifie que j'ai examiné l'avis d'inscription de la personne inscrite ci-dessus, déposé devant moi, et que je suis convaincu(e) que celle-ci doit engager des dépenses et que l'avis d'inscription est conforme à la Loi.	
..... (Signature du secrétaire ou de son délégué)	 (Date du certificat)

Form 8

Municipal Elections Act, 1996
(Sections 78, 82.1)

FINANCIAL STATEMENT

To be filed if the contributions received by a registrant do not exceed \$10,000 and expenses incurred by such registrant do not exceed \$10,000.

Any surplus greater than \$500 (after any refund to the registrant and/or the spouse or same-sex partner of the registrant) shall be paid immediately over to the clerk who was responsible for the conduct of the election.

For the campaign period from to

NAME OF REGISTRANT

Name of Registrant			
Mailing Address			
Business Phone No.	Fax No.	E-Mail Address	Home Phone No.
Question for which Registrant Registered			
Name of Municipality			

List of Contributions from each single Contributor Totalling more than \$100

(Attach supplementary list if required)

Name	Address	Value
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
Total \$		

I, the undersigned, a registrant in the municipality of for the question of
hereby declare that during the above campaign period,

(a) the contributions received by me did not exceed \$10,000 and expenses incurred by me did not exceed \$10,000; and

(b) my surplus (deficit) under section 79 of the *Municipal Elections Act, 1996* was

(c) the amount of surplus refunded to myself and/or my spouse or same-sex partner under subsection 79 (6) of the *Municipal Elections Act, 1996*
was

DECLARED before me

at the
of
in the of
this day of
20

.....
(Signature of Clerk or Commissioner, etc.)

.....
(Signature of Registrant)

Formule 8

Loi de 1996 sur les élections municipales
(Articles 78, 82.1)

ÉTAT FINANCIER

À déposer si les contributions qu'a reçues la personne inscrite ne dépassent pas 10 000 \$ et que les dépenses qu'elle a engagées ne dépassent pas 10 000 \$.

Tout excédent supérieur à 500 \$ (après les remboursements à la personne inscrite ou à son conjoint ou partenaire de même sexe) sera versé immédiatement au secrétaire municipal chargé de l'élection.

Pour la période de campagne allant du au

NOM DE LA PERSONNE INSCRITE

Nom de la personne inscrite			
Adresse postale			
N° de téléphone au travail	N° de télécopieur	Adresse électronique	N° de téléphone à domicile
Question à l'égard de laquelle la personne s'est inscrite			
Nom de la municipalité			

Liste des donateurs dont la contribution totale, pour chacun, est supérieure à 100 \$

(Joindre une liste supplémentaire si l'espace est insuffisant)

Nom	Adresse	Valeur
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
Total		 \$

Je soussigné(e), personne inscrite dans la municipalité de à l'égard de la question de , déclare par la présente qu'au cours de la période de campagne susmentionnée :

- les contributions que j'ai reçues n'ont pas dépassé 10 000 \$ et les dépenses que j'ai engagées n'ont pas dépassé 10 000 \$;
- mon excédent (déficit) aux termes de l'article 79 de la *Loi de 1996 sur les élections municipales* était
- le montant de l'excédent qui a été remboursé à mon profit ou à celui de mon conjoint ou partenaire de même sexe conformément au paragraphe 79 (6) de la *Loi de 1996 sur les élections municipales* était

DÉCLARÉ devant moi

au
 de
 dans le/la de
 le 20
 (jour) (mois)

.....
 (Signature du secrétaire, commissaire, etc.)

.....
 (Signature de la personne inscrite)

Form 9

Municipal Elections Act, 1996
 (Sections 78, 82.1)

FINANCIAL STATEMENT AND AUDITOR'S REPORT

To be filed if the contributions received by a registrant exceed \$10,000 and/or expenses incurred by such registrant exceed \$10,000.

For the campaign period from to

NAME OF REGISTRANT

Name of Registrant			
Mailing Address			
Business Phone No.	Fax No.	E-Mail Address	Home Phone No.
Question for which Registrant Registered			
Name of Municipality			

ATTESTATION OF REGISTRANT

I, ... , a registrant in the municipality
 Name of Registrant
 of hereby attest that to the best
 Name of Municipality
 of my knowledge and belief these financial statements and supporting schedules as set out herein are true and correct

.....
 (Signature of Registrant)

.....
 (Date)

SUMMARY OF CAMPAIGN INCOME AND EXPENSES

Campaign Expense Limitation (as Certified by the Municipal clerk)	.....
Campaign Expenses Subject of Limitation*	.....
Total Campaign Income*	.....
Total Period Expenses*	.....

* (from the Statement of Campaign Period Income and Expenses)

STATEMENT OF ASSETS AND LIABILITIES AS AT, 20		
Assets		\$
Cash		
Accounts Receivable		
Other (provide full details)		
.....		
Total		
Liabilities and Excess (Deficiency) of Income over Expenses		
Accounts Payable		
Borrowings, Overdraft		
Other (provide full details)		
.....		
Total		
Excess (Deficiency) of Income over Expenses		
(from the Statement of Campaign Period Income and Expenses)		
Total		

STATEMENT OF DETERMINATION OF SURPLUS OR DEFICIT AND DISPOSITION OF SURPLUS		
Part I — Determination of Surplus or Deficit		\$
Amount of Excess (Deficiency) of Income over Expenses from Statement of Campaign Period Income and Expenses (this is the Surplus (or Deficit) for the Campaign Period)	A	
Deduct any refund of contributions to the Registrant and/or the spouse of same-sex partner of the registrant (only if there is a surplus)	B	
Total		C
Part II — Disposition of Surplus		
If Line C shows a surplus greater than \$500, the amount must be paid to the clerk of the Municipality which received your registration, at the time the financial statements are filed.		
Surplus paid to the municipality of		
.....		

STATEMENT OF CAMPAIGN PERIOD INCOME AND EXPENSES			
FROM		TO	
FOR REGISTRANT			
INCOME			\$
Contributions (from Schedule 1)	_____		
Fund-Raising Activities (from Schedule 2, Part III)	_____		
Interest Income	_____		
Other (provide full details):	_____		
.....	_____		
TOTAL CAMPAIGN PERIOD INCOME			_____ A
EXPENSES	Expenses Subject to Limitation	Expenses Excluded from Limitation	Total
Accounting & Audit	_____ N/A _____	_____	_____
Advertising	_____	_____	_____
Bank Charges	_____	_____	_____
Brochures	_____	_____ N/A _____	_____
Fund-Raising Expenses	_____ N/A _____	_____	_____
Interest on Loans	_____ N/A _____	_____	_____
Inventory Contributed to Registrant's Campaign (from Schedule 3)	_____	_____ N/A _____	_____

Meetings Hosted	_____	_____ N/A _____	_____
Office Expenses	_____	_____	_____
Recount Expenses	_____ N/A _____	_____	_____
Salaries & Benefits/Professional Fees ...	_____	_____	_____
Signs	_____	_____ N/A _____	_____
Voting Day Party/Appreciation Notices .	_____ N/A _____	_____	_____
Other (provide full details):	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
TOTAL CAMPAIGN PERIOD EXPENSES	_____	_____	B
EXCESS (DEFICIENCY) OF INCOME OVEREXPENSES (A-B)	_____	_____	_____

AUDITOR'S REPORT

Municipal Elections Act, 1996
(Sections 78, 82.1)

To: _____, registrant

I/we have audited the statement of assets and liabilities and income and expenses of _____, registrant, for the campaign period from _____ to _____ relating to the election held on _____. My/our audit was made in accordance with generally accepted auditing standards and accordingly included a general review of the accounting procedures and such tests of accounting records and other supporting evidence as I/we considered necessary in the circumstances except as explained in the following paragraph.

Due to the nature of the types of transactions inherent in a Question Campaign, it is impracticable through auditing procedures to determine that the accounting records include all donations of goods and services, and receipts and disbursements. Accordingly, my/our verification of these transactions was limited to ensuring that the financial statements reflect the amounts recorded in the accounting records of _____, registrant, in accordance with the accounting procedures established by the *Municipal Elections Act, 1996* and I was/we were not able to determine whether any adjustments might be necessary to receipts and disbursements.

In my/our opinion, except for the effect of adjustments, if any, which I/we might have determined to be necessary had I/we been able to satisfy myself/ourselves as to the completeness of the records as described in the preceding paragraph, these statements present fairly the information contained in the accounting records on which the statements are based in accordance with the accounting treatment prescribed by the Act.

The Act does not require me/us to report, nor was it practicable for me/us to determine that contributions reported included only those which may be properly retained in accordance with the provisions of the Act.

Signature

Professional Designation		
City	Date	
Contact Person	Licence #	
Address		
Telephone	Fax No.	E-Mail Address

SCHEDULE 1 — CONTRIBUTIONS**Part I — Contributions**

\$

From each, single contributor totalling more than \$100 (unless nil complete Part II) _____

Less – Returned or payable to the contributor () _____

– Returned or payable to the contributor **A** () _____

From each single contributor totalling \$100 or less _____

Less – Returned or payable to the contributor () _____

– Paid or payable to the clerk **B** () _____

Total Contributions _____

From anonymous sources **C** _____

Amount of contributions paid or payable to the clerk:

A B C _____

Part II — List of Single Contributors totalling more than \$100
(attach supplementary list if required)

Name	Address	Amount \$
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

SCHEDULE 2 — FUND-RAISING ACTIVITIES

(attach separate schedule for each activity held)

M D Y

Date _____ / _____ / _____

Description of activity \$

Admission charge (per person)* **A**

* If admission charge per person is not consistent, provide complete breakdown of all ticket sales.

Number of tickets sold **B**

PART I — TICKET REVENUE

A B (included in Contributions — Schedule 1) _____

PART II — OTHER REVENUE DEEMED A CONTRIBUTION
(PROVIDE FULL DETAILS):

..... _____

..... _____

Total Part II Revenue (included in Contributions-Schedule 1) _____

**PART III — OTHER REVENUE NOT DEEMED A CONTRIBUTION
(PROVIDE FULL DETAILS):**

.....

Total Part III Revenue

SCHEDULE 3 — INVENTORY OF CAMPAIGN GOODS AND MATERIALS CONTRIBUTED TO REGISTRANT'S CAMPAIGN
*** Receipts must be Issued for All Inventory Contributions**

Description	Date Acquired	Supplier	Unit Value \$	Quantity	Total Value \$
.....	/...../.....				
.....	/...../.....				
.....	/...../.....				
.....	/...../.....				
TOTAL VALUE OF INVENTORY CONTRIBUTED TO REGISTRANT'S CAMPAIGN					

SCHEDULE 4 — INVENTORY OF CAMPAIGN GOODS AND MATERIALS AT THE END OF CAMPAIGN

Description	Date Acquired	Supplier	Unit Value \$	Quantity	Total Value \$
.....	/...../.....				
.....	/...../.....				
.....	/...../.....				
.....	/...../.....				
TOTAL VALUE OF INVENTORY OF CAMPAIGN GOODS AND MATERIALS					

Formule 9

Loi de 1996 sur les élections municipales
 (Articles 78, 82.1)

ÉTAT FINANCIER ET RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

À déposer si les contributions reçues par la personne inscrite dépassent 10 000 \$ ou si les dépenses engagées par elle dépassent 10 000 \$.

Pour la période de campagne allant du au

NOM DE LA PERSONNE INSCRITE

Nom de la personne inscrite			
Adresse postale			
N° de téléphone au travail	N° de télécopieur	Adresse électronique	N° de téléphone à domicile
Question à l'égard de laquelle la personne s'est inscrite			
Nom de la municipalité			

ATTESTATION DE LA PERSONNE INSCRITE

Je, ... , personne inscrite dans la municipalité
 (nom de la personne inscrite)

de , atteste par la présente que,
 (nom de la municipalité)

au mieux de ma connaissance et de ce que je tiens pour véridique, les présents états financiers et les annexes qui les accompagnent sont, dans leur libellé actuel, complets et fidèles.

.....
 (Signature de la personne inscrite)

.....
 (Date)

SOMMAIRE DES RECETTES ET DES DÉPENSES DE LA CAMPAGNE

Plafond des dépenses liées à la campagne attesté par le secrétaire municipal
 Dépenses liées à la campagne et soumises au plafond *
 Total des recettes liées à la campagne*
 Total des dépenses liées à la période*

*(selon l'état des recettes et des dépenses pour la période de campagne)

ÉTAT DE L'ACTIF ET DU PASSIF AU 20

Actif \$

Encaisse
 Comptes débiteurs
 Autres (prière de préciser) :

Total

Passif et excédent (déficit) des recettes par rapport aux dépenses

Comptes créditeurs
 Emprunts, découvert
 Autres (prière de préciser) :

Total

Excédent (déficit) des recettes par rapport aux dépenses
 (selon l'état des recettes et des dépenses pour la période de campagne)
Total

ÉTAT DE LA DÉTERMINATION DE L'EXCÉDENT OU DU DÉFICIT ET DE L'AFFECTATION DE L'EXCÉDENT

Première partie — Détermination de l'excédent ou du déficit \$

Montant de l'excédent (déficit) des recettes par rapport aux dépenses selon l'état des recettes et des dépenses pour la période de campagne (excédent (déficit) lié à la période de campagne) A

Déduire tout remboursement de contributions au profit de la personne inscrite ou de son conjoint ou partenaire de même sexe (seulement s'il existe un excédent) B

Total C

Deuxième partie — Affectation de l'excédent

Si un excédent supérieur à 500 \$ est indiqué à la ligne C, le montant doit être versé, au moment du dépôt des états financiers, au secrétaire municipal qui a reçu votre inscription.

Excédent versé à la municipalité de

ÉTAT DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR LA PÉRIODE DE CAMPAGNE			
DU		AU	
POUR LA PERSONNE INSCRITE			
RECETTES			\$
Contributions (selon l'annexe 1)			
Activités de financement (selon l'annexe 2, partie III)			
Revenu d'intérêt			
Autres (prière de préciser) :			
.....			
TOTAL DES RECETTES POUR LA PÉRIODE DE CAMPAGNE			A
DÉPENSES	Dépenses soumises au plafond	Dépenses non soumises au plafond	Total
Comptabilité et vérification	 S.O. ....	.....	.....
Publicité .....	.....	.....	.....
Frais bancaires .....	.....	.....	.....
Brochures .....	.....	..... S.O. ....	.....
Dépenses liées aux activités de financement	 S.O. ....	.....	.....
Intérêt des emprunts	 S.O. ....	.....	.....
Biens et fournitures contribués à la campagne de la personne inscrite (selon l'annexe 3) .....	.....	..... S.O. ....	.....
Réunions organisées .....	.....	..... S.O. ....	.....
Dépenses de bureau .....	.....	.....	.....
Dépenses liées aux nouveaux dépouillements	 S.O. ....	.....	.....
Salaires, avantages sociaux et honoraires professionnels .....	.....	.....	.....
Affiches .....	.....	..... S.O. ....	.....
Célébration(s) le jour du scrutin et notes de remerciement	 S.O. ....	.....	.....
Autres (prière de préciser) : .....	.....	.....	.....
.....			
TOTAL DES DÉPENSES POUR LA PÉRIODE DE CAMPAGNE	.....	.....	B
EXCÉDENT (DÉFICIT) DES RECETTES PAR RAPPORT AUX DÉPENSES (A-B)			.....

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

Loi de 1996 sur les élections municipales
(Articles 78, 82.1)

Destinataire :, personne inscrite

Nous avons vérifié les états de l'actif et du passif et des recettes et des dépenses de, personne inscrite, pour la période de campagne allant du au et relative aux élections municipales tenues le Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues et a comporté, par conséquent, un examen général des méthodes comptables ainsi que les sondages des livres comptables et d'autres pièces justificatives que nous avons jugé nécessaires dans les circonstances, sous réserve des précisions présentées dans le paragraphe suivant.

En raison de la nature des opérations menées durant une campagne portant sur une question, les méthodes de vérification ne peuvent vraiment établir si les livres comptables comprennent bien tous les dons de biens et de services et toutes les entrées et sorties de fonds survenus durant la période de campagne. Notre vérification de ces opérations s'est donc limitée à vérifier si les états financiers indiquent fidèlement les sommes inscrites dans les livres comptables de, personne inscrite, conformément aux méthodes comptables établies par la *Loi de 1996 sur les élections municipales*. Nous n'avons pu établir s'il était nécessaire de redresser les entrées et les sorties de fonds.

À notre avis, sous réserve de l'effet des redressements susmentionnés, le cas échéant, que nous aurions trouvé nécessaire d'apporter si nous avions pu nous assurer de l'exhaustivité des livres, telle que nous la définissons au paragraphe précédent, ces états présentent fidèlement l'information contenue dans les livres comptables sur lesquels ils se fondent, conformément à l'application des traitements comptables prévus dans la *Loi de 1996 sur les élections municipales*.

La Loi ne nous oblige pas à souligner que les contributions déclarées ne comportaient que celles qui peuvent être conservées conformément aux dispositions de la Loi, ce qui nous était d'ailleurs impossible à déterminer.

Signature

Désignation professionnelle		
Municipalité	Date	
Personne à contacter	Permis n°	
Adresse		
Téléphone	Télécopieur	Adresse électronique

ANNEXE 1 — CONTRIBUTIONS

Partie I — Contributions

De chaque donateur dont la contribution totale est supérieure à 100 \$ (remplir la partie II à moins d'absence de telles contributions) _____ \$

Moins – rendues ou payables au donateur ()
 – payées ou payables au secrétaire **A** ()

De chaque donateur dont la contribution totale est égale ou inférieure à 100 \$ _____

Moins – rendues ou payables au donateur ()
 – payées ou payables au secrétaire **B** ()

Total des contributions _____

Contributions anonymes **C** ()

Montant des contributions payées ou payables au secrétaire

A B C _____

Partie II — Liste des donateurs dont la contribution totale, pour chacun, est supérieure à 100 \$

(joindre une liste supplémentaire au besoin)

Nom	Adresse	Montant \$
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

ANNEXE 2 — ACTIVITÉS DE FINANCEMENT

(joindre une annexe distincte pour chaque activité)

M J A
Date _____ / _____ / _____

Description de l'activité

\$

A

Droits d'entrée (par personne)*

*Si les droits d'entrée ne sont pas les mêmes pour tous, prière de fournir la ventilation complète des billets vendus.

Nombre de billets vendus **B****PARTIE I — RECETTES LIÉES AUX BILLETS****A B** (compris dans l'annexe des contributions – Annexe 1)**PARTIE II — AUTRES RECETTES CONSIDÉRÉES COMME DES CONTRIBUTIONS
(PRIÈRE DE PRÉCISER) :**.....
.....**Total des recettes — Partie II**

(Compris dans l'annexe des contributions — Annexe 1)

**PARTIE III — AUTRES RECETTES NON CONSIDÉRÉES COMME DES CONTRIBUTIONS
(PRIÈRE DE PRÉCISER) :**.....
.....**Total des recettes — Partie III****ANNEXE 3 — INVENTAIRE DES BIENS ET FOURNITURES AYANT FAIT L'OBJET D'UNE CONTRIBUTION POUR LA CAMPAGNE DE LA PERSONNE INSCRITE*****Un reçu doit être délivré pour tous les biens et fournitures ayant fait l'objet d'une contribution**

Description	Date d'acquisition	Fournisseur	Valeur unitaire \$	Quantité	Valeur totale \$
_____	____/____/____	_____	_____	_____	_____
_____	____/____/____	_____	_____	_____	_____
_____	____/____/____	_____	_____	_____	_____
_____	____/____/____	_____	_____	_____	_____

VALEUR TOTALE DES BIENS ET FOURNITURES AYANT FAIT L'OBJET D'UNE CONTRIBUTION POUR LA CAMPAGNE DE LA PERSONNE INSCRITE

ANNEXE 4 — INVENTAIRE DES BIENS ET FOURNITURES À LA FIN DE LA PÉRIODE DE CAMPAGNE

Description	Date d'acquisition	Fournisseur	Valeur unitaire \$	Quantité	Valeur totale \$
_____	____/____/____	_____	_____	_____	_____
_____	____/____/____	_____	_____	_____	_____
_____	____/____/____	_____	_____	_____	_____

_____/_____/_____/_____
 VALEUR TOTALE DES BIENS ET FOURNITURES DE LA CAMPAGNE

TONY CLEMENT
Minister of Municipal Affairs and Housing
Ministre des Affaires municipales et du Logement

Dated on July 5, 2000.
 Fait le 5 juillet 2000.

30/00

ONTARIO REGULATION 427/00
 made under the
LAND REGISTRATION REFORM ACT

Made: June 19, 2000
 Filed: July 6, 2000

Amending O. Reg. 16/99
 (Automated System)

Note: Ontario Regulation 16/99 has previously been amended by
 Ontario Regulation 164/00.

**1. The Table to subsection 3 (1) of Ontario Regulation 16/99 is
 revoked and the following substituted:**

TABLE

COLUMN 1	COLUMN 2
Land Titles Division	Date
Halton (No. 20)	July 6, 2000

ROBERT W. RUNCIMAN
Minister of Consumer and Commercial Relations

Dated on June 19, 2000.

30/00

ONTARIO REGULATION 428/00
 made under the
AMUSEMENT DEVICES ACT

Made: July 5, 2000
 Filed: July 6, 2000

CANADIAN BUNGEE CODE OF SAFE PRACTICE

1. The Canadian Bungee Code of Safe Practice, as amended by the
 Director by order dated July 5, 2000, is hereby adopted by reference as
 a regulation under the Act.

2. The standards, procedures and requirements of the Code shall be
 complied with by all persons who erect, operate or maintain a bungee
 ride or bungee type device as defined in the Code.

ROBERT W. RUNCIMAN
Minister of Consumer and Commercial Relations

Dated on July 5, 2000.

30/00

ONTARIO REGULATION 429/00
 made under the
MUNICIPAL ELECTIONS ACT, 1996

Made: July 7, 2000
 Filed: July 7, 2000

**TRANSITION — MUNICIPAL QUESTIONS FOR
 THE 2000 REGULAR ELECTION**

1. For the purposes of the 2000 regular election,

- (a) clause 8.1 (1) (a) of the Act shall be read as if the reference to
 “180 days” was a reference to “104 days”;
- (b) subsection 8.1 (4) of the Act shall be read as if the reference to
 “15 days” was a reference to “10 days”;
- (c) subsection 8.1 (6) of the Act shall be read as if the reference to
 “20 days” was a reference to “15 days”;
- (d) subsection 8.1 (7) of the Act shall be read as if the reference to
 “15 days” was a reference to “10 days”;
- (e) subsection 8.1 (9) of the Act shall be read as if the reference to
 “60 days” was a reference to “36 days”.

2. (1) If a municipality has passed or has purported to pass a by-law
 to submit a question to its electors at the 2000 regular election before
 this Regulation comes into force, the municipality is deemed to have
 passed the by-law under clause 8 (1) (b) or (c) of the Act, as the case may
 be, on the day this Regulation comes into force and the Act, except sub-
 section 8.1 (3), applies to the by-law for all purposes.

(2) Subsection (1) only applies to a by-law if the by-law is author-
 ized under clause 8 (1) (b) or (c) of the *Municipal Elections Act, 1996*
 on the day this Regulation comes into force.

3. For the purposes of the 2000 regular election, The Corporation of the Township of Leeds and the Thousand Islands (to be created on January 1, 2001 by minister's order dated February 10, 2000) shall be deemed to be a municipality to which Ontario Regulation 347/00 applies.

TONY CLEMENT
Minister of Municipal Affairs and Housing

Dated on July 7, 2000.

30/00

INDEX 30**GOVERNMENT NOTICES/AVIS DU GOUVERNEMENT**

Criminal Code/Code criminel	1417
Motor Vehicle Transport Act/Truck Transportation Act/Loi sur les transports routiers/Loi sur le camionnage	1417
Ontario Highway Transport Board	1419
Certificates of Dissolution/Certificats de dissolution	1419
Errata Notice/Avis d'Erreur	1420
Co-operative Corporations Act (Certificate of Incorporation Issued)/Loi sur les sociétés coopératives (Certificat de constitution délivrés)	1421
Co-operative Corporations Act (Certificates of Amendment of Articles Issued)/Loi sur les sociétés coopératives (Certificat de modification de statut)	1421
Order in Council/Décret	1421
Insurance Act/Loi sur les assurances	1421
Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé	1422
Applications to Provincial Parliament/Demandes au Parlement provincial	1422

MISCELLANEOUS NOTICES/AVIS DIVERS	1422
SHERIFF'S SALE OF LANDS/VENTES DE TERRAINS PAR LE SHÉRIF	1423
SALES OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÈRE D'IMPÔT	1423

PUBLICATIONS UNDER THE REGULATIONS ACT/**PUBLICATIONS EN VERTU DE LA LOI SUR LES RÈGLEMENTS**

Amusement Devices Act	O. Reg. 428/00	1445
Land Registration Reform Act	O. Reg. 427/00	1445
Land Titles Act	O. Reg. 424/00	1427
Land Transfer Tax Act	O. Reg. 419/00	1426
Land Transfer Tax Act	O. Reg. 420/00	1426
Municipal Elections Act, 1996	O. Reg. 425/00	1427
Municipal Elections Act, 1996	O. Reg. 426/00 Loi de 1996 sur les élections municipales Règl. de l'Ont. 426/00	1427
Municipal Elections Act, 1996	O. Reg. 429/00	1445
Ontario Guaranteed Annual Income Act	O. Reg. 422/00	1426
Provincial Land Tax Act	O. Reg. 421/00	1426
Retail Sales Tax Act	O. Reg. 414/00	1425
Race Tracks Tax Act	O. Reg. 415/00	1425
Small Business Development Corporations Act	O. Reg. 416/00	1425
Small Business Development Corporations Act	O. Reg. 417/00	1425
Small Business Development Corporations Act	O. Reg. 418/00	1425
Tobacco Tax Act	O. Reg. 423/00	1426



Information

THE ONTARIO GAZETTE is published each Saturday and **advertisements must be received no later than Thursday 4 p.m., 9 days before publication of the issue in which they should appear.**

Advertisements including the names of any signing officers must be typed or written legibly.

1. Advertising rates are for a first insertion per columnar space
 - i. up to 25mm is \$22.50
 - ii. from 25mm to 100mm per columnar space is \$5.60 for each 6mm
 - iii. from 100mm to 476mm per columnar space is \$5.50 for each 6mm
2. in each calendar year, after 476mm has been reached the rate is \$54.10 for each additional 119mm or part thereof.
3. for each multiple insertion ordered at the same time as the first insertion, one-half the rate payable under paragraph 1 or 2, as the case may be

Subscription rate is \$126.50 + 7% G.S.T. for 52 weekly issues and the single copy price of \$2.90 + 7% G.S.T. payable in advance. All rates are subject to increases without notice. ***For the correct rate, please contact us at (416) 326-3893 during normal business hours.***

Subscriptions may be paid by VISA or MasterCard. Cheques or money orders should be made payable to THE MINISTER OF FINANCE and all correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE
50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8
Telephone 326-5310
Toll-Free 1-800-668-9938

Information

LA GAZETTE DE L'ONTARIO paraît chaque samedi, **et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 16 h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront.**

Les annonces, ainsi que le nom des signataires autorisés, doivent être dactylographiées ou écrites lisiblement.

1. Tarifs publicitaires pour la première insertion, par espace-colonne
 - i. allant jusqu'à 25 mm : 22,50 \$
 - ii. allant de 25 mm à 100 mm, par espace-colonne : 5,60 \$ pour chaque tranche de 6 mm
 - iii. allant de 100 mm à 476 mm, par espace-colonne : 5,50 \$ pour chaque tranche de 6 mm
2. Dans chaque année civile, lorsque l'on a atteint 476 mm, le tarif est de 54,10 \$ pour chaque tranche ou partie de tranche supplémentaire de 119 mm.
3. Pour chaque insertion multiple commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif se calcule à raison de 50 % du tarif payable indiqué au paragraphe 1 ou 2, selon le cas.

Le tarif d'abonnement est de 126,50 \$ + 7% T.P.S. pour 52 numéros hebdomadaires, et le tarif au numéro, de 2,90 \$ + 7% T.P.S. (payable à l'avance). Tous les tarifs peuvent être augmentés sans préavis. ***Pour le tarif approprié, veuillez téléphoner (416) 326-3893 pendant les heures d'ouverture normales de bureau.***

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte VISA ou MasterCard. Les chèques ou mandats doivent être faits à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES et toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO
50, rue Grosvenor, Toronto, (Ontario) M7A 1N8
Téléphone 326-5310
Appel sans frais 1 800 668-9938

**INDEX TO THE ONTARIO GAZETTE
VOLUME 133-2000
JANUARY 1, 2000 to JUNE 24, 2000
EXCLUDING REGULATIONS**

**INDEX DE LA GAZETTE DE L'ONTARIO
VOLUME 133-2000
1^e JANVIER 2000 à 24^e JUIN 2000
RÈGLEMENTS EXCLUS**

ISSUE NO. NUMÉRO	DATE OF ISSUE DATE DE PUBLICATION	PAGES FROM/DE TO/À
1	2000-01-01	1-32
2	2000-01-08	33-56
3	2000-01-15	57-80
4	2000-01-22	81-104
	Table of Regulations	1-125
5	2000-01-29	105-200
6	2000-02-05	201-216
7	2000-02-12	217-240
8	2000-02-19	241-312
	Index to The Ontario Gazette Volume 132, 27 to 52, July 3, 1999 to December 25, 1999 Excluding Regulations	1-7
9	2000-02-26	313-392
10	2000-03-04	393-424
11	2000-03-11	425-448
12	2000-03-18	449-520
13	2000-03-25	521-632
14	2000-04-01	633-664
15	2000-04-08	665-712
16	2000-04-15	713-784
17	2000-04-22	785-800
18	2000-04-29	801-888
19	2000-05-06	889-912
20	2000-05-13	913-992
21	2000-05-20	993-1056
22	2000-05-27	1057-1088
23	2000-06-03	1089-1137
24	2000-06-10	1138-1160
25	2000-06-17	1161-1176
26	2000-06-24	1177-1208

Applications to Provincial Parliament/Demandes au Parlement provincial	4
Cancellation for Cause (Business Corporations Act)/Annulations pour un motif suffisant (Loi sur les compagnies)	4
Cancellation for Cause (Corporation Act)/Annulations pour un motif suffisant (Loi sur les compagnies et associations).	4
Cancellation for Filing Default (Corporations Act)/Annulations pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales et associations)	4
Cancellation of Certificates of Incorporation/Annulation de certificats de constitution	4
Cancellation of Certificates of Incorporation (Business Corporation Act) Annulation de certificats de constitution en personne morale (Loi sur les compagnies).	4
Cancellation of Certificates of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/Annulation de certificats de constitution en personne morale (Non-respect de la Loi sur l'imposition des personnes morales)	4
Certificates of Dissolution/Certificats de dissolution	4
Change of Name Act/Loi sur le changement de nom.	4
Co-operative Corporations Act (Certificate of Amendment of Article Issued)/Loi sur les sociétés coopératives (Certificat de modification de statut)	4
Co-operative Corporations Act (Certificates of Dissolution Issued)/Loi sur les sociétés coopératives (Certificats de dissolution)	4
Co-operative Corporations Act (Certificates of Incorporation Issued)/Loi sur les sociétés coopératives (Certificats de constitution délivrés)	4
Corporation Notices/Avis relatifs aux compagnies	4
Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994 (Certificates of Amalgamation)/Loi sur les caisses populaires et les credit unions, 1994 (Certificat de fusion)	4
Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994 (Certificate of Amendment of Articles Issued)/Loi de sur les caisses populaires et les credit unions (Certificat de modification des statuts)	4
Credit Unions Caisses Populaires Act, 1994 (Certificates of Dissolution Issued)/Loi sur les caisses populaires et les credit unions (Certificats de dissolution)	4
Criminal Code/Code criminel.	5
Errata/Errata	5
Erratum Notice/Avis d'erreur	5
Financial Services Commission of Ontario/Commission des services financiers de l'Ontario	5
Index to the Ontario Gazette/Index de la Gazette de l'Ontario	5
Loan and Trust Corporation Act, R.S.O. 1990/Loi sur les sociétés de prêt et de fiducie, L.R.O. 1990.	5
Mining Act/Loi sur les mines	5
Ministry of the Attorney General/Ministère du procureur Général	5
Ministry of Consumer and Commercial Relations/Ministère de la consommation et du commerce.	5
Ministry of Education/Ministère de l'éducation.	5
Ministry of Finance-Interest Rates/Ministère des finance-taux d'intérêt	5
Ministry of Municipal Affairs and Housing/Ministère des affaires municipales et du logement	5
Ministry of Natural Resources/Ministère des richesses naturelles.	5
Miscellaneous Notices/Avis divers.	5
Motor Vehicle Transport Act/Loi sur les transports routiers	5
Ontario Highway Transport Board/Commission des transports routiers de l'Ontario	5
Municipal Act/Loi sur les municipalités	5
Municipal Act (Erratum)/Loi sur les municipalités (erratum)	5
Notice of Default in Complying with a Filing Requirement under the Corporations Information Act/ Avis de non-observation de la Loi sur le renseignements exigés des compagnies et des associations.	5
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act/Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations.	5
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis d'inobservation de la Loi sur les corporations	5
Notice to Creditors/Avis aux créanciers	6
Ontario Energy Board/Commission de l'énergie de l'Ontario	6
Ontario Securities Commission/Commission des valeurs mobilières	6
Orders in Council/Décrets	6
Parliamentary Notices-Royal Assent/Avis parlementaires-sanction royale	6
Partnership Dissolution/Changes/Dissolution de sociétés la modifications.	6
Proclamations/Proclamations	6
Public Guardian and Trustee Act/Tuteur et curateur public	6
Sales of Lands for Tax Arrears by Public Auction/Ventes de terrains aux enchères publiques pour arriéré d'impôt	6
Sales of Lands for Tax Arrears by Public Tender/Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt.	6
Sheriffs' Sales of Lands/Ventes de terrains par le shérif	7
Table of Regulations/Table des règlements	7

**APPLICATIONS TO PROVINCIAL PARLIAMENT
DEMANDES AU PARLEMENT PROVINCIAL**

1268159 Ontario Inc., 7, 46
1264030 Ontario Inc., 345, 409, 435, 466
1264043 Ontario Inc., 7, 46, 71, 101
Bank of Nova Scotia Trust Company and National Trust Company
(The), 1069, 1093, 1147, 1165
City of Elliot Lake, 531, 643, 670, 773
Corporation of the City of Elliot Lake (The), 531, 643, 670, 773
Corporation of the Town of Greater Napanee (The), 227, 246, 345, 409
Corporation of the Township of West Perth (The), 205, 227, 246, 345
KMFC Holdings Inc., 1069, 1093, 1147, 1166
Huron College Act, 46, 71, 101, 184
Society of Professional Accountants of Ontario, 790, 837, 898, 948

**CANCELLATIONS FOR CAUSE
(BUSINESS CORPORATIONS ACT)
ANNULATIONS POUR UN MOTIF SUFFISANT
(LOI SUR LES COMPAGNIES)**

83, 203, 317, 638, 917, 996, 1061, 1092, 1182

**CANCELLATIONS FOR CAUSE (CORPORATIONS ACT)
ANNULATIONS POUR UN MOTIF SUFFISANT (LOI SUR
LES COMPAGNIES ET ASSOCIATIONS)**

454

**CANCELLATION FOR FILING DEFAULT
(CORPORATIONS ACT)
ANNULATION POUR OMISSION DE SE CONFORMER À
UNE OBLIGATION DE DÉPÔT (LOI SUR LES
PERSONNES MORALES ET ASSOCIATIONS)**

804, 1062, 1140

**CANCELLATION OF CERTIFICATE(S) OF INCORPORATION
ANNULATION DES CERTIFICAT(S) DE CONSTITUTION**

639

**CANCELLATION OF CERTIFICATE OF INCORPORATION
(BUSINESS CORPORATION ACT)
ANNULATION DE CERTIFICAT DE CONSTITUTION EN
PERSONNE MORALE (LOI SUR LES COMPAGNIES)**

59, 87, 108, 204, 317, 395, 428, 455, 524, 638, 669, 917, 996, 1093, 1141

**CANCELLATION OF CERTIFICATES OF INCORPORATION
(CORPORATIONS TAX ACT DEFAULTERS)
ANNULATION DE CERTIFICATS DE CONSTITUTION EN
PERSONNE MORALE (NON-RESPECT DE LA LOI SUR
L'IMPOSITION DES PERSONNES MORALES)**

59, 87, 108, 204, 220, 245, 454, 524, 639, 669, 789, 891, 1062, 1182

**CERTIFICATES OF DISSOLUTION
CERTIFICATS DE DISSOLUTION**

3, 38, 58, 83, 107, 203, 219, 244, 316, 395, 427, 453, 523, 637, 668,
715, 788, 803, 890, 916, 995, 1060, 1092, 1139, 1163, 1181

**CHANGE OF NAME ACT
LOI SUR LE CHANGEMENT DE NOM**

60, 220, 429, 716, 918, 1142

**CO-OPERATIVE CORPORATIONS ACT (CERTIFICATE OF
AMENDMENT OF ARTICLE ISSUED)
LOI SUR LES SOCIÉTÉS COOPÉRATIVES (CERTIFICAT
DE MODIFICATION DE STATUT)**

39, 1164, 1184

**CO-OPERATIVE CORPORATIONS ACT
(CERTIFICATES OF DISSOLUTION ISSUED)
LOI SUR LES SOCIÉTÉS COOPÉRATIVES
(CERTIFICATS DE DISSOLUTION)**

109, 318, 670

**CO-OPERATIVE CORPORATIONS ACT
(CERTIFICATES OF INCORPORATION ISSUED)
LOI SUR LES SOCIÉTÉS COOPÉRATIVES
(CERTIFICATS DE CONSTITUTION DÉLIVRÉS)**

109, 245, 317, 639, 670, 804, 892, 918, 1063

**CORPORATIONS NOTICES
AVIS RELATIFS AUX COMPAGNIES**

Co-operative Corporations/ Loi Sur Les Sociétés Coopératives
Thedford Co-operative Storage Limited, 205

Liquidators/Liquidateurs
Mattabi Mines Limited, 228

Winding Up/Liquidation
1136084 Ontario Inc., 345
1318914 Ontario Inc., 1003
28494 Ontario Limited, 205
AMI Telecommunications Inc., 898
Canergy Investment Inc., 435
Gordon Private Client Corporation, 72
Louis Fuss Construction Limited, 205
Southbridge Inc., 436
Strathearn Apartments Limited, 246, 436
Tra Loon Marketing Services Ltd., 409
Windsor Argosy Casino Group Ltd., 205
Zermar Manufacturing Inc., 531

**CREDIT UNIONS CAISSES POPULAIRES ACT, 1994
(CERTIFICATES OF AMALGAMATION)
LOI SUR LES CAISSES POPULAIRES ET LES CREDIT
UNIONS, 1994 (CERTIFICAT DE FUSION)**

1164

**CREDIT UNIONS AND CAISSES POPULAIRES ACT, 1994
(CERTIFICATE OF AMENDMENT OF ARTICLES ISSUED)
LOI DE 1994 SUR LES CAISSES POPULAIRES ET LES
CREDIT UNIONS (CERTIFICAT DE MODIFICATION
DES STATUTS)**

109, 639

**CREDIT UNIONS CAISSES POPULAIRES ACT, 1994
(CERTIFICATES OF DISSOLUTION ISSUED)
LOI SUR LES CAISSES POPULAIRES ET LES CREDIT
UNIONS, 1994 (CERTIFICATS DE DISSOLUTION)**

396

**CRIMINAL CODE
CODE CRIMINEL**

81, 217, 665, 1057, 1161

**ERRATA
ERRATA**

59, 220, 716, 891, 1141, 1183

**ERRATUM NOTICE
AVIS D'ERREUR**

84, 396, 524, 429, 640, 670, 804, 997, 1092, 1164

**FINANCIAL SERVICES COMMISSION OF ONTARIO
COMMISSION DES SERVICES FINANCIERS DE
L'ONTARIO**

805

**INDEX TO THE ONTARIO GAZETTE
INDEX DE LA GAZETTE DE L'ONTARIO**

1-7

**LOAN AND TRUST CORPORATION ACT, R.S.O. 1990
LOI SUR LES SOCIÉTÉS DE PRÊT ET DE FIDUCIE,
L.R.O. 1990**

100

**MINING ACT
LOI SUR LES MINES**

924

**MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL
MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL**

Courts Of Justice Act, 524, 1184

**MINISTRY OF CONSUMER AND COMMERCIAL
RELATIONS
PUBLIÉ PAR MINISTÈRE DE LA CONSOMMATION ET
DU COMMERCE**

Alcohol and Gaming Commission of Ontario, 723

**MINISTRY OF EDUCATION
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION**

Education Act, 723

**MINISTRY OF FINANCE-INTEREST RATES
MINISTÈRE DES FINANCES-TAUX D'INTÉRÊT**

4, 640

**MINISTRY OF MUNICIPAL AFFAIRS AND HOUSING
MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DU
LOGEMENT**

39, 318, 805, 1068

**MINISTRY OF NATURAL RESOURCES
MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES**

1064

**MISCELLANEOUS NOTICES
AVIS DIVERS**

B.C.L. Employees (Cornwall) Credit Union Limited, 1186
 Confederation Life Insurance Company, 1003
 Gananoque & District Credit Union Limited, 1185
 General Tire Employees (Barrie) Credit Union Limited, 644
 Irwin Toy Employees (Toronto) Credit Union Limited, 773
 Langdon Insurance Company, Galt Insurance Company, 899, 948, 1003, 1069
 Lawson & Jones Employees (London) Credit Union Limited, 1186
 Lightning CAE Diecast Employees Credit Union Limited, 1185
 Royal York Insurance Company, 7, 46
 St. Thomas Credit Union Limited, 1186
 St. Mary's of the Assumption Parish (Owen Sound) Credit Union Limited, 644
 Toronto Steelworkers Credit Union Limited, 644
 Uniroyal-Goodrich Employees (Kitchener) Credit Union Limited, 645
 Western Union Insurance Company, 531, 644, 671
 Wil Counselling and Training for Employment, 949
 Wil Employment and Learning Resources Corporation, 948
 Wil Skill Centre (The), 949

**MOTOR VEHICLE TRANSPORT ACT
LOI SUR LES TRANSPORTS ROUTIERS**

1, 36, 57, 81, 105, 201, 218, 242, 314, 394, 426, 451, 521, 635, 666, 713, 785, 801, 889, 914, 994, 1058, 1089, 1138, 1161, 1179

**ONTARIO HIGHWAY TRANSPORT BOARD
COMMISSION DES TRANSPORTS ROUTIERS DE
L'ONTARIO**

2, 37, 82, 106, 202, 219, 243, 315, 394, 452, 522, 636, 667, 714, 787, 802, 890, 915, 994, 1059, 1090, 1138, 1162, 1180

**MUNICIPAL ACT
LOI SUR LES MUNICIPALITES**

39, 318, 455, 524, 754, 892, 945, 997

**MUNICIPAL ACT (ERRATUM)
LOI SUR LES MUNICIPALITES (ERRATUM)**

892

**NOTICE OF DEFAULT IN COMPLYING WITH A FILING
REQUIREMENT UNDER THE CORPORATIONS
INFORMATION ACT****AVIS DE NON-OBSERVATION DE LA LOI SUR LES
RENSEIGNEMENTS EXIGÉS DES COMPAGNIES ET DES
ASSOCIATIONS**

109, 804, 1183

**NOTICE OF DEFAULT IN COMPLYING WITH THE
CORPORATIONS INFORMATION ACT****AVIS DE NON-OBSERVATION DE LA LOI SUR LES
RENSEIGNEMENTS EXIGÉS DES COMPAGNIES ET DES
ASSOCIATIONS**

39, 108, 245, 454, 638, 803, 1062, 1140, 1183

**NOTICE OF DEFAULT IN COMPLYING WITH THE
CORPORATIONS TAX ACT****AVIS D'INOBSERVATION DE LA LOI SUR LES
CORPORATIONS**

3, 84, 204, 244, 454, 669, 716, 789, 917, 1062, 1140, 1164

**NOTICE TO CREDITORS
AVIS AUX CRÉANCIERS**

Estate of Annie Patricia Jack, 790, 837, 898

**ONTARIO ENERGY BOARD
COMMISSION DE L'ÉNERGIE DE L'ONTARIO**

Minister's Directive, 1184

**ONTARIO SECURITIES COMMISSION
COMMISSION DES VALEURS MOBILIÈRES**

110, 396, 806

**ORDERS IN COUNCIL
DÉCRETS**

O.C./Décret 1/2000, 88

O.C./Décret 551/2000, 640

O.C./Décret 1056/00, 1165

O.C./Décret 1057/00, 1165

**PARLIAMENTARY NOTICES-ROYAL ASSENT
AVIS PARLEMENTAIRES-SANCTION ROYALE**

33, 785, 1177,

**PARTNERSHIP DISSOLUTION/CHANGES
DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS/LA MODIFICATIONS**

Community Therapy Services, 184

Imago Purchasing Company, 7

Jenisys Engineered Products, 1093

Jornal A Diaspora, 246

Kronis Rotsztain, Margles, Cappel 345

Myth of the Nith, 531

Pearce Farms, 436

Rumanek & Cooper, 644

**PROCLAMATIONS
PROCLAMATIONS**

Child and Family Services Amendment Act (Child Welfare Reform), 1999/Loi de 1999 modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille (réforme du bien-être de l'enfance), 451

City of Greater Sudbury, Act, 1999/Loi de 1999 sur la cité du Grand Sudbury, Town of Haldimand Act, 1999/Loi de 1999 sur la ville de Haldimand, City of Hamilton Act, 1999/Loi de 1999 sur la cité de Hamilton, Town of Norfolk Act, 1999/Loi de 1999 sur la ville de Norfolk, City of Ottawa Act, 1999/Loi de 1999 sur la cité d'Ottawa, 36

Energy Competition Act, 1998/Loi de 1998 sur la concurrence dans le secteur de L'énergie, 425

Intercountry Adoption Act, 1998/Loi de 1998 sur l'adoption internationale, 393

Licence Appeal Tribunal Act, 1999/Loi de 1999 sur le Tribunal d'appel en matière de permis, 633

Liquor Licence Amendment Act, 1998/Loi de 1998 modifiant la Loi sur les permis d'alcool, 450

Ministry of Health and Long-Term Care Statute Law Amendment Act, 1999/Loi de 1999 modifiant des lois en ce qui concerne le ministère de la Santé et des Soins de longue durée, 34

More Tax Cuts for Jobs, Growth and Prosperity Act, 1999/Loi de 1999 réduisant de nouveau les impôts pour stimuler l'emploi, la croissance et la prospérité, 35

Ontario Lottery and Gaming Corporation Act, 1999/Loi de 1999 sur la Société des loteries et des jeux de l'Ontario, 449

Pension Benefits Statute Law Amendment Act, 1999/Loi de 1999 modifiant des lois concernant les régimes de retraite entrent, 426

Red Tape Reduction Act, 1998/Loi de 1998 visant à réduire les formalités administratives, 450

Red Tape Reduction Act, 1999/Loi de 1999 visant à réduire les formalités administratives, 217, 241, 313, 634, 1137, 1178

Savings and Restructuring Act, 1996/Loi de 1996 sur les économies et la restructuration, 1178

Sergeant Rick McDonald Memorial Act, (Suspect Apprehension Pursuits), 1999/Loi de 1999 commémorant le sergent Rick McDonald (poursuites en vue d'appréhender des suspects), 35

Social Work and Social Service Work Act, 1998/Loi de 1998 sur le travail social et les techniques de travail social, 993

Statute Law Amendment Act (Government Management and Services), 1994/Loi de 1994 modifiant des lois en ce qui a trait aux pratiques de gestion et aux services du gouvernement, 913

University of Ottawa Heart Institute Act, 1999/Loi de 1999 sur l'institut de Cardiologie de l'Université d'Ottawa, 634

**PUBLIC GUARDIAN AND TRUSTEE ACT
TUTEUR ET CURATEUR PUBLIC**

947

**SALES OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC AUCTION
VENTES DE TERRAINS AUX ENCHÈRES PUBLIQUES
POUR ARRIÉRE D'IMPÔT**

Corporation of the Municipal of Dutton/Dunwich (The), 645

Corporation of the Town of Carleton Place (The), 646

Corporation of the Town of New Tecumseth (The), 1006

Corporation of the Town of Parkhill (The), 1095

Corporation of the Township of Chamberlain (The), 1006

Municipality of Chatham-Kent (The), 1095

**SALES OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER
VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR
ARRIÉRE D'IMPÔT**

City of Sault Ste. Marie (The), 1187

Corporation of the City of North Bay (The), 466

Corporation of the City of Ottawa (The), 1147

Corporation of the City of Quinte West (The), 1004

Corporation of the City of Sarnia (The) (Notice of Cancellation), 206

Corporation of the City of Sarnia (The), 101

Corporation of the City of Valley East, 7

Corporation of the City of Welland (The), 791

Corporation of the Municipality of Brockton (The), 1004

Corporation of the Municipality of Magnetawan (The), 1188

Corporation of the Town of Bruce Mines (The), 206

Corporation of the Town of Caledon (The), 346

Corporation of the Town of East Gwillimbury (The), 348

Corporation of the Town of Erin (The), 1166

Corporation of the Town of Espanola (The), 1167

Corporation of the Town of Fort Erie (The), 8

Corporation of the Town of Geraldton (The), 101, 348, 774, 791

Corporation of the Town of Iroquois Falls (The), 467

Corporation of the Town of Kirkland Lake (The), 102, 1187

Corporation of the Town of Lindsay (The), 1167

Corporation of the Town of Perth (The), 792

Corporation of the Town of Smiths Falls (The), 206

Corporation of the Town of South of Bruce Peninsula (The), 467

Corporation of the Township of Admaston/Bromley (The) 532

Corporation of the Township of Alfred and Plantagenet (The), 1094

Corporation of the Township of Augusta (The), 838

Corporation of the Township of Bexley (The), 791

Corporation of the Township of Bonfield (The), 899

Corporation of the Township of Cavan-Millbrook-North Monaghan (The), 347

Corporation of the Township of Central Manitoulin (The), 8

Corporation of the Township of Chapple (The), 229

Corporation of the Township of Edwardsburgh (The), 248
 Corporation of the Township of Fauquier-Strickland (The), 1149
 Corporation of the Township of Haldimand (The), 410
 Corporation of the Township of Hope (The), 950, 1148, 1168
 Corporation of the Township of Horneypayne (The), 228
 Corporation of the Township of Horton (The), 228
 Corporation of the Township of Keppel (The), 839
 Corporation of the Township of Lutterworth (The), 1005
 Corporation of the Township of Madoc (The), 773
 Corporation of the Township of Manitouwadge (The), 102
 Corporation of the Township of Mayo (The), 671
 Corporation of the Township of Melancthon (The), 437
 Corporation of the Township of Monmouth (The), 1005
 Corporation of the Township of North Dundas (The), 409
 Corporation of the Township of North Frontenac (The), 1149
 Corporation of the Township of Rear of Yonge and Escott (The), 1094
 Corporation of the Township of Rear of Leeds and Lansdowne (The), 837
 Corporation of the Township of Russell (The), 792
 Corporation of the Township of Sables-Spanish Rivers (The), 410, 1188
 Corporation of the Township of South Dundas (The), 645
 Corporation of the Township of West Carleton (The), 793
 Corporation of the Township of West Grey (Normanby)(The), 1186
 Corporation of the Village of Fenelon Falls (The), 437
 Corporation of the Village of Thornloe (The), 1188
 Corporation of the Village of Wardsville (The), 1070
 Corporation Town of Blind River (The), 206
 Incorporated Village of Hilton Beach (The), 347
 Municipality of Campbellford/Seymour (The), 247
 Township of Bagot, Blythfield & Brougham (The), 790

SHERIFFS' SALES OF LANDS

VENTES DE TERRAINS PAR LE SHÉRIF

715241 Ontario Limited c.o.b. as Hyde Park Concrete Company and
 Bozena Marie Mischczak, 228
 Andreucci, Mario and Sherry, Defendants, 1004
 Barnes, James Nelson, 437

Bartlett, Stephen Joseph, Defendant, 48
 Benedetti, John Roger, 671
 Chiu, Ka Yan aka Daisy Chiu, Defendant, 790
 De-Jai Holding Inc., David Johnson and Alice Parker, Defendants, 47
 Diltz, Charles Herbert Case, 949
 Dimitrakakis, Maria, Defendant, 949
 Gatecliffe, Rose, 184
 Griffith, Philip, Debtor, 346
 Hills, David Bruce, 185
 Hundrieser, John Herbert, 247
 Ileky, Lloyd, Defendant, 1166
 Jengle, Stanley, Defendant, 48
 Ko, Hillary, aka, Hilary Ko in Trust, aka, Hilary Honkit Ko, Defendant, 346
 Labbe, Germain, 246
 Lacelle, Marion Rose, 436
 Laverdiere, Jeannine and Rejean, Defendants, 950
 Maclaren, Annie, Defendant, 1147
 Miller, William Harold and Ronald Miller, on behalf of the Estate of
 Mary Isabel Miller, Deceased, 436
 Miokovic, Christine, Defendant, 48
 Morgan, Dean, Defendant, 949
 Morreale, Croce, 184
 Okadia, Mariam & Mohmed Ashraf Okadia, Defendants, 47
 Principe, Peter, Defendant, 1070
 Principe, Peter and Patricia, Defendants, 837
 Schoor, Manfred and Hanna, Defendants, 1166
 Shammari, Abbas Al, Defendant, 409
 Spiliopoulos, Maitsa, Defendant, 1003
 Strange, Shawn Scarlett Les c.o.b. Shawn's Roofing, Debtor, 1069
 Thompson, Robert, 466
 Zack, Dannie & Christine Hicks, Defendant, 47

TABLE OF REGULATIONS

TABLE DES RÈGLEMENTS

1-125

